

# 永光

季刊

EVERLIGHT  
QUARTERLY

2007/Autumn/ISSUE03



永光以人為本  
持續穩健地邁向全球化之路



愛  
心

# 無遠弗屆，無畏風雨！

不分男女、不分老少，因為您的加入，讓他們都笑了……

「愛心社」歡迎您的加入 ☺ 請洽各廠人事單位報名



關懷顧客 共創價值



p.04



p.30



p.46

發行單位 永光集團

發行人 董事長陳定川先生

總編輯 張添堂

編輯委員

張啟民 黃世承 藍淑娟 陳娟郁

編輯群

永光

廖明智 錢素善 林宏濱

葉敏慧 金娟君

黃麗梅 邱曉芳

全通 林曉君

子公司 蔡長生

出版日期 2007年12月

地址

106台北市大安區敦化南路二段

77號6樓

電話 (02)2706-6006

網址 <http://www.ecic.com>

E-mail [hr@ecic.com.tw](mailto:hr@ecic.com.tw)

美術編輯 | 分色印製

樺舍印前事業股份有限公司

[www.interprint.com.tw](http://www.interprint.com.tw)

地址

110台北市信義區基隆路二段51

號15樓

電話 (02)2732-8899

網址 <http://www.interprint.com.tw>

# 永光季刊

## EVERLIGHT QUARTERLY

### CONTENTS

2007/Autumn  
ISSUE 03

#### Special Report

#### 特別報導

- 04** 永光在大陸生產基地——永光(蘇州)光電材料公司  
Everlight's Manufacturing Base in Mainland China — Everlight (Suzhou) Advanced Chemicals Ltd.
- 06** 卓越的全球化企業——聆聽劉顧問一席談感言  
The Prominent Global Industry — My Reflection on the Speech Made by Advisor Liu
- 08** 再一個二十年  
More than one fifth century
- 10** 神蹟  
The miracles from God
- 12** 感恩上帝賞賜住家  
Thank you Lord for letting me own a house

#### Management & Education

#### 管理與教育

- 15** 張仁棕處長獲優秀會計人員獎報導
- 16** 談企業競爭力與附加價值
- 19** 環境政策在公司——你我都可以做到  
The Practice of Environmental Policy of ECI Headquarter – we can do it
- 24** 改變自己擁抱未來
- 26** 普世宣教『施比受更有福』——國際理事事工報告
- 28** 肌膚保養之基礎——防曬
- 30** 兒童品格營活動



#### Life & Others

#### 鮮活什錦

- 37** 西澳伯斯遊記
- 40** 金門遊
- 44** 碧海藍天帛琉行
- 46** 中橫單車之旅

#### Freshman's Corner

#### 新鮮人園地

- 50** 文化與品管的體認
- 51** 新鮮人新體驗



# Special Report Special Report 特別報導

## 永光全球化之路-真人真事的故事

*Everlight's Journey to Globalization -the True Stories*

文／總編輯



**邁**邁向全球化的過程中，開路英雄必須扮演堆土機的角色，一步一腳印地辛勤耕耘，以形成永光集團更沒有阻力、低成本、高產能的全球競合。在立下汗馬功勞的當下，有離鄉背井、家庭照顧不足的代價，有骨肉摔傷、狀況不明的無奈，當然也有「感恩上帝賞賜住家」，一圓購屋的感恩、滿意與信賴。

蘇州永光，是永光集團第一個百分百在海外設廠的子公司，終於在2007年七月啟動運轉，成為「永光在大陸生產基地」。歸結成功關鍵因素為：一、有共識認同的企業文化凝聚團隊。二、二廠大力支援。三、集團資源整合。

美國永光，陳陞輝總經理「卓越全球化企業」一文中，語重心長地，以喚起危機意識、縮短應收帳款、加快存貨週轉率及提高固資產週轉率等四大項目，期許大家一起努力改善公司績效，朝世界級企業的獲利成績接近。

荷蘭永光，楊寶泰總經理在「More than one fifth century」裡，細數個人職務變遷，一點一滴地經歷永光集團化、國際化的過程，也印證了永光正派經營、幫助落後地區發展工業的胸襟及以身作則的愛與包容的企業

Pioneers of globalization played the role of world-flattening drivers. Step by step they overcome hardship ahead and bring up the company's global competitiveness by reducing resistance and achieving low cost and high productivity. Missions were accomplished at a price of being taken far away from home and unable to personally take care of the family. Some were desperate to learn about the condition of his beloved son's injury through long-distance calls. And some were awarded a shelter, a home of dream fulfilled by God with gratitude, satisfaction and complete faith.

Everlight (Suzhou) Advanced Chemicals Ltd., wholly owned subsidiary of Everlight Group, finally started up production in July 2007 and became the first off-shoring "Everlight's Manufacturing Base in Mainland China". Four key contributors to success are: 1.a bonded team united by common corporate culture; 2.full support from mother plants in Taiwan; 3.valuable resources provided and integrated among the group.

In his article titled "The Prominent Global Industry" , Scott Chen, general manager of Everlight U.S.A., called on everyone in the Everlight family to improve company profit performance reaching the standard of a world-class enterprise, by focusing on four areas, such as raising the crisis awareness, shortening account receivable period, speeding up inventory turnover rate

文化。

廣州明廣，曾昆木總經理在「神蹟」的真實故事裡，說明了身在海外卻心懸台灣小兒摔傷的焦慮，所幸其在面臨抉擇或感到無助的關鍵時刻，總有神蹟出現，盼其小孩能完全康復。

以上，都是永光全球化之路，幕前幕後的真人真故事，值得留下紀錄。 對他們展現勤奮、耐性、盡責、決心及忠誠的好品格，致上最高的敬意與感謝。

and increasing fixed asset turnover.

Bernardo Yang, general manager of Everlight Europe B.V. (Netherlands), told a passionate story of his career path with Everlight in his story titled "More Than One Fifth Century". He has witnessed how Everlight grew into a group, and opened up the door to internationalization. He also demonstrated in person how the corporate culture of Everlight's business by integrity is reflected in her generous involvement facilitating the industrial development of the fell-behind areas , by the good examples set by supervisors with their own conducts, and harmonic collaboration among staffs with love and forgiveness.

Kun-Mu Tseng, general manager of Ethical (Guangzhou) Ltd., revealed in his story titled "The miracles from God" as a troubled father who worried about his wounded son in a accident but trapped abroad in his responsibilities. Fortunately, miracle took place in the final moment of making the critical decision. We bless his son and a complete recovery soon.

All the above recorded in the history of Everlight are true stories of those who played important roles contributing to Everlight's globalization. Let us all pay an utmost tribute to these achievers for the good characters they demonstrated including diligence, endurance, responsibility, determination and loyalty.



## 永光在大陸生產基地 —永光(蘇州)光電材料公司

(右六為作者)

### Everlight's Manufacturing Base in Mainland China -Everlight (Suzhou) Advanced Chemicals Ltd.

文／蘇州光電總經理室 陳如愛

近年來IT產業已朝向全球化經營與佈局，不僅如此，大陸市場需求日益殷切，因此永光於去年在蘇州設立生產基地，集團投入各方的人力、物資，並經過設備安裝測試與人力訓練操作，順利於今年7月啟動生產，相信能夠提供在地生產、及時服務的競爭優勢，以滿足當地客戶需求。

In recent years, the IT industry has actively initiated global competitive management and arrangement. Meanwhile, demand in Mainland China also expands voraciously. To cater this need, Everlight set up a manufactory in Suzhou last year and named it Everlight (Suzhou) Advanced Chemicals Ltd.. In order to make the operation run smoothly, Everlight group had made all-out-effort in supporting manpower, resources and materials. After comprehensive test run of the facilities and complete training of manpower, Everlight (Suzhou) Advanced Chemicals Ltd. has finally started to manufacture in July 2007 to provide local production and timely service to meet customers' needs all the time.

#### 公司目前概況

##### 1.人員

集團總經理陳偉望派任此公司董事長及法人代表。公司目前有25位同仁，5位台籍人員，20位本地同仁，並持續地招募當地人才。5位台籍派駐人員為：朱傑生總經

理，原任總部安環處處長；廖正修副總經理，原任二廠副廠長；黃宗文廠長，原任二廠生產部經理；楊子毅管理部經理，原任上海明德特駐；和我本人。此外還有兩位跨海相助的主管，電化處副處長孫哲仁兼任此公司銷售副總經理，研發處陳文政主任兼任此公司技術部經理。

本地最資深二位同仁：管理部副理張發素，與生產部的許益春，他們都剛滿一年，是第一批加入永光的創始成員。他們成為永光人的心得感想，刊登在季刊第一和第二期。其他人員，期望在未來，陸續有機會介紹。

期望這群平均年齡30歲的年輕團隊，能為永光集團，再寫「日增月盛」百倍成長新歷史。

## 2.產品

公司目前首要任務是產品的生產。第一期工程規劃四種產品：墨水、功能性色料、顯影液、研磨液。其中以液態墨水為首推主打產品，規劃產能，月產100噸，年產1000噸。待政府驗收第一期環保設備後，即將準備申請第二期工程，規劃中的全通碳粉，即將在此開闢萬噸級的新產線。期望在集團整合的最佳狀態下，儘早產線全開，發揮投資效益。

## 甘苦

### 1.人才羅織是學問

主管們花很多時間在找人大事上，看履歷、安排面試，花一番工夫，篩選找到了合適的人；報到後加以訓練，經過一段育成階段，終於順利「上崗」；尤其是技術層次較高的人員教育訓練，都是由總部安排人員出差前來支援，背後所花的總成本非常高昂。其中有一部份人員，短時間後又因其他因素離職；人來人往，花費精力與成本更是難以估計。

希望主管們都能「永仰榮光」，有智慧能明辨，挑選並找到素質高、穩定性高的人材，成為種子人員，為公司未來發展奠定基礎。

除本地人才外，隨著不同生產線的開展，非常殷切的盼望母公司能再補充人力，派駐中長期穩定的中高階主管。未來公司要發展，人才補充是非常迫切且重要的因素。

## 成功關鍵因素

### 1.企業文化凝聚團隊

集團董事長曾再三的強調，蘇州永光將秉持永光集團的創立宗旨、經營理念和原則，實踐正派經營愛心管理的企業文化，並遵守此地政府規定和企業倫理。這些無形的原則和理念，凝聚海峽兩岸同仁共識和向心力。

雖然成員來自不同地方，各有不同的性格及思想模式，建廠過程也遇到很多支支節節的波折，還有人員的磨合等等；但因有彼此認同的理想和目的，成為共同努力往前邁進的動能。是永光以歲月塑造的企業文化，是蘇州永光能在此地生存競爭的最大關鍵因素。

### 2.二廠大力支援

永光集團跨海來此地投資，能如此短時間完成建廠，進行生產和營運，其實是要歸功集團，特別是二廠的協助。每一位來蘇州出差永光人都有一感覺，這裡很像永光二廠。曾有一位台北同仁，第一次前來此地，遠遠看到廠房，還不用看標示，就「感覺到」這就是永光。蘇州永光的確是像二廠，不僅硬體規劃像二廠，所有軟體管理制度流程，也幾乎完全是二廠的翻版。蘇州永光第一期生產四個項目產品，皆來自二廠區的量產產品。派駐的廖正修和黃宗文二位生產主管，都是二廠的正規子弟兵出身，所有的思考邏輯和管理模式，都帶著二廠的色彩。過去一年來支援的出差人員，又以二廠居多，是故點點滴滴，均留下二廠的「DNA」。我本人也在二廠待一段時間，非常以二廠為榮。

期望蘇州永光未來也能像二廠，集生產、研發、技服等多功能於一身；多類產品、高產值、高效率、高競爭力的生產工廠。永光集團與二廠成功的經驗，也成為蘇州永光在此地生存競爭的另一關鍵因素。

### 3.集團資源整合

蘇州永光目前扮演供應鏈中「生產」的一環，至於前端的技術研發，後端的銷售與技術服務，皆有賴集團其他相關單位支援。而生產所需的主要原料、製程、品管、整體工廠管理等等，也皆有賴集團供應。是故蘇州永光之於集團，就如小孩之於母親；孩子能順利長大和成功，也是為人父母的成功。永光集團內部協同合作發揮整合效益，將是蘇州永光能在此地深根茁壯的另一關鍵因素。以11月7-9號即將來臨的上海列印耗材大型展覽為例，永光集團有墨水和碳粉參展，除了有二廠墨水小組基本成員，還有全通和大陸四家子公司的配合。展會的安排、人員的接送、客戶的接待、工廠參觀、國際大廠合作的會談等等，環環相扣，將是集團整合協同合作的具體考驗。



# The Prominent Global Industry -My Reflection on the Speech Made by Advisor Liu

文／美國永光 陳陞輝總經理

今年我們可以說是在危疑震撼中度過，面臨原料成本上漲無法充分轉嫁的困境，上半年幾已跌入絕望的幽谷，幸好公司上下各種抒困措施相繼生效，外在環境也呈現曙光，在這峰迴路轉的時刻，劉稽核師適時的給予針砭，應有臨門一脚之效。

This year was a year full of crisis and surprises when the cost of raw materials soared to record high but we are unable to pass on the unexpected cost to customers. The desperation in the first half-year was finally relieved when various measures put into solution started to work out and the economy improved in a more positive direction. At the very critical moment, the speech made by Advisor Liu came just at the right time to provide a crucial reminder and guidance to overcome the hardship.

永光是不是世界級的企業這是劉老師開堂考我們的第一個問題。有人說“是”，也有人說“不是”，更有人說“部份是，部份不是”。劉老師指出“看看永光的標桿在那裡，離它近就是世界級。講習資料所列標竿有：JADI、龍盛及聯僑。上(95)年度在資產報酬率，ROE及純益率三項指標，永光都敬陪末座。個人認為世界級企業就是“從A到A+”這本書上所列的卓越的企業。它們共同的特色有：堅守刺蝟原則－任何決定兼顧熱忱，卓越與獲利。善用全球資源及具高效能的全球行銷秩序在若干領域具全球領先地位。紀律與創新併存－在不斷追求創新及高團隊精神的環境下，將士用命，每一團隊成員都有揮灑的空間。第五級領導人－具謙沖為懷的個性和專業堅持意志力的領導人。

在此就獲利情況，列述若干世界級企業近一年的表現

公司名稱	毛利率	淨利
Pfizer	83%	20%
Merck	73%	20%
Johnson & Johnson	71%	18.5%
GE	42%	12%
DuPont	26%	11%
Gildan	31%	11%
IBM	42%	10%
PPG	35%	6.5%

註：半數上述公司是我們的顧客也可算是我們的標竿，我們是否已離它們很近了？



## 幾個重點工作

去年高階研習裡施老師談到宏碁的“捉老鼠運動”對公司績效的改善很有幫助，我們的米倉裡是否也有老鼠在吞食我們辛勤耕種的成果？下列幾隻老鼠特別要注意：安逸的心態-在講習中鄭顧問強調：我們不一定有未來。它需要我們去創造。鄭顧問目的在喚起我們的危機意識。的確，面對全球的競爭，如同參與奧運，我們需加緊鍛鍊，把體能提昇到極限。應收款週轉率－顧問所期許的30天也許祇內銷可能做到。但設定目標，不斷改善是必需的。若放帳期無法縮短，則應儘可能調整價格提高毛利作為彌補。存貨週轉率－顧問認為我們的存貨週轉率不祇慢，而且是非常慢。我們在分組討論中提出了不少改善方案，包括與供商談原料寄售，庫存全球連線實施條碼系統，提高indent業務及減少呆料等。固定資產週轉率－閒置固定資產設法使用或售出。生產流程不斷改善，以提高效率從而降低成本。顧問期許我們將固定資產週轉率自目前的1.89提昇到3次。



## 結語

永光成立已滿35年，在董事長之帶領及先進同仁篤路籃縷，披荆斬棘的辛勤耕耘下，已將一個默默無聞的小染料廠帶上世界的舞台，在台下觀眾的掌聲和期許下，第二個更光明的35年正待我們努力去開展。◎

# 再一個二十年 More than one fifth century

文／荷蘭永光 楊寶泰總經理

進入永光20年，我從基層的業務人員成為子公司的總經理，永光儘管已站上國際舞台，但多年來始終如一的愛心管理、穩健踏實的核心價值與經營理念至今讓我深刻烙印在心。

Time flies. As a salesman twenty years ago in Everlight, today, I have become a general manager for one subsidiary. Though set foot on the global stage, Everlight has been consistent to its core value, Management by caring and Business by integrity. I was deeply impressed by its consistency to the core value and business philosophy even today.



(前排右一為作者)



1986年9月25日帶著一股對電子業失望的心情跳槽到永光，轉眼之間從年輕氣盛走入半百。職務從兼辦文件作業的業務人員，變成集團公司中的總經理之一，辦公位置也從台北移到鹿特丹。經歷過50%毛利的黃金時代，也看到最近的原料成本上揚的”艱苦經營”。

隨著時間的流轉，永光第二代的經營層逐漸成形，永光走上集團化、國際化，利潤卻是極小化，及左忽右的管理理論。身為”1.5代”，我想將自己在永光較深層且未向人說過的感覺與經驗寫下來，做為在永光20年服務的紀念。

很多人認為永光不容易突破組織倫理或是年資的”障礙”而升遷，然而個人的經驗是曾經在2年之內從襄理變副理到經理，速度快到必須向董事長”承認”需要時間學習如何扮演經理的角色。因此個人傾向認為在永光的升遷主要是事在人為，掌握在自己手上，而非”戲棚下站久”的結果。待遇方面礙於公司規定，我不能多談。不過如果你能突破墨守成規的習慣創出局面，絕對不會被長期忽略，前提是只要你能謙虛的看待自己的成就。

20年前台灣的流行業務模式是”喝”，而且是一攤接一攤不斷的續攤，永光接待客戶也是如此。不管是韓國，日本與香港的客戶來都是如此。突然總經理(老副董，現在的陳監察人)一條命令下來，除了與客戶晚餐的費用外，club的發票不能報銷。霎時之間，如晴天霹靂，所有的業務人員認為不去club怎麼做生意？經過一段時間的”低潮”卻發現業務人員的精神變好了，生意

不降反升。原來只是業務經理個人喜歡喝酒，永光的正派經營，其實出發點在於對員工與客戶的愛。

加入永光的第三年，所負責區域的業務成長頗為順利，尤其是土耳其，南美與非洲地區。有一天秘書突然來電找我，懷著忐忑的心進到董事長室。他指著當時還是財務經理的張特助要我檢討對非洲客戶的報價，他的理由是：非洲是落後地區，我們應該要幫忙他們發展工業，而不是學著歐洲人去當地強取豪奪。走出董事長室時，有些人認為我進去是被”摸摸頭”而羨慕，然而他們怎知道我被董事長這份經營理念所折服！竟然有人關心遠在非洲的人甚於獲利……

為了讓公司和諧，讓每個人都有同樣的成長機會，多年來我從董事長與老副董身上學了好多東西，最重要的是以身作則的不在員工面前有任何的不同意見。董事長要我從台灣的手拉車學習做主管的道理，好的主管是在後面幫忙部屬推車，而不是在前面猛拉，為教導我做好人際關係，老副董要我先低頭，即使對方還是一副蠻不講理的態度……

身為永光人讓我最能感受的是那份濃得化不開的愛，包容的愛。這絕不是口口聲聲要求賞罰分明的人可以理解，也不是未曾親身經歷的人可能體會的。不提公司對因公受傷或是對員工遺族的照顧，單單經營層為了讓我走出喪子之痛，給我五年的時間調整的恩情就讓我結草以報了。對了一個虛度五年時間的我尚且如此，難道你還需要懷疑經營者，而讓自己繼續抱怨嗎？

# 神蹟 The miracles from God

文／廣州明廣 普昆木總經理

很多人都不曾相信神的存在，亦或許對此抱持著懷疑的態度，而我就是那樣的人。以前，我一直認為神是人們為了尋求慰藉而創造出來的。我相信用現實的眼光來看待事情，不相信所謂的奇蹟，直到那天……我與家人永遠也不想再次體驗的那天。

Many people do not believe the existence of God, or they may doubt the existence of God. I was one of them. I used to think that God was created by mankind's imagination for their comfort. I believe things by what I see, not by miracles until one day the day that myself and my family wish never to experience again.





還記得那天的中午，正陪同陳總經理與明廣同仁的家屬(徐教授)餐敘並談論「基督教對中國的影響」興高采烈之際，口袋的手機突然響起，基於職場的本能，可能是那家客戶又要下訂單了，心裡有股莫名的期待，但耳邊傳來我太太驚慌失措又歇斯底里的聲音：「兒子的同學來電說：小孩從學校宿舍的二樓摔下來又滾下山坡，好像傷到脊椎，現已緊急送往醫院，狀況不明…。」當下的我心裡感到很不安，但只能故作鎮定的安慰太太說：兒子福大命大，應該會沒事的，妳先至醫院詳細瞭解狀況，並隨時保持聯繫。

由於當時我派駐廣州，這時小孩的媽媽只有鎮靜才能思索，在前往醫院的途中，一邊打電話給骨科大夫的二哥詢問該注意哪些事項？心中有了基本的常識，急診室的大夫報告了一些初步診斷的狀況及檢查，並告訴我太太說：非常幸運！只是腰椎凹進去一公分，可能沒什麼大礙，穿鐵衣三個月就可痊癒，先辦住院吧！

由於二哥的意見，孩子的媽媽堅持先做電腦斷層(還好因為堅持有做，否則誤判錯失先機！)再決定在中壢或台北住院，電腦斷層的報告出來，主任表示情況很嚴重必須馬上開刀，由於二、三腰椎爆炸性骨折已經壓迫到三分之二的神經管，通常壓到二分之一就有癱瘓的可能。此時面臨替兒子生命中最關鍵的抉擇：是留在中壢開刀(但沒有熟識的醫生，不放心！)或緊急南下至新營省立醫院由二哥親自操刀(他在榮總、慈濟、嘉基開過不計其數的大刀，是一個相當有經驗的骨科醫師)，但路途遙遠，小孩撐得住？來得及嗎？

餐敘結束後，送總經理往白云機場的途中，將發生的經過與目前的狀況告知了總經理，他二話不說按住我的肩膀，低頭禱告，祈求神的幫助，賜給小孩勇氣也賜給我太太力量。而當時的我早已淚流滿面，這一刻，我期盼著神蹟，向我不曾特別去注意的那位---深深祈禱著，為我兒---為我們這一家。

我太太心中始終有一個信念，就是給二哥開她才放心，所以決定南下新營(事後回想也是最明智的抉擇)，小孩被五花大綁固定在救護車上飛快南下，由於怕病情有變化，所以不做任何耽擱當晚十時救護車一到達直接進開刀房，直到凌晨三點半才推出來。

### 等待的心情是難以言喻

的，尤其是裡面躺著的是我至親的家人。每個人都在祈禱，輕輕的、默默的把我們的心聲告訴祂。直到推出手術室看到小孩的腳可以動，二哥說手術很艱辛但出乎意料的順利，這時我太太的淚水潰堤，是高興也是感激，因為有祂，在我們最需要的時候給予我們依靠的肩膀。

由於手術長時間插導引管，導致臉異常腫大整個臉都歪了，心中還是有點忐忑不安，麻醉未退整晚亂動、亂扯點滴又嘔吐，照料起來非常辛苦也提心吊膽。手術第二天狀況還不錯稍稍寬心，但第三天一早突然無法進食而持續發燒狀況很不好，再加上醫師觸診摸到腹部有腫塊，懷疑是否內臟破裂，通常這種情況第三天最有可能發生，醫生要馬上再作斷層，因為開刀傷口很大很痛再加上打顯影劑很痛苦，小孩一直很焦躁的說他很難過。這時小孩的媽媽已三天未闔眼，再也承受不住掩面痛哭。此刻剛好有兩位二嫂的朋友來找她，他們問我太太願不願意跟著他們一起禱告(他們是虔誠的基督徒)，當時小孩的媽媽有如快沉溺的人突然緊緊抓到一根浮木般很快就平靜下來。

報告出來脾臟有撞傷腫大卻沒有破裂，在輸1000c.c血液後情況也神速的好轉，後來骨科、神經內科醫師會診都覺得傷的如此嚴重，竟然狀況可以如此好，真是奇蹟！

這是發生在2004年4月28日真實的故事，從字句中發現，每當面臨抉擇或感到無助的關鍵時刻，總是有神蹟出現。也因為這樣讓我們全家認識了祂。感謝主！讓我在被神看顧保護的「永光」公司服務，也讓我和家人的愛更加深切！ 

# 感恩上帝賞賜住家

## Thank you Lord for letting me own a house

文／美國永光 林恩光顧問

我們全家由台灣移民住美國已滿25年，22年來皆以租屋為安排，這個期間總共搬了15次家，最近二三年來，一直希望有一個自己的住家屋，去年(2006)10月18日在北卡Charlotte出差之際，因感謝及滿意之心，能覓得並買下一間”三房二廳”之公寓，感謝主！

My family and I had moved to the United States for 25 years. Among those years, we rented house for 22 years and moved 15 times. In recent years, we wished to own a house. Last year Oct. 18, when I went for a business trip in Charlotte North Carolina, through thankfulness and contentment in our heart, we found a three-bedroom apartment. Thank you Lord!

我最近二三年來，一直希望有一個自己的住家屋。因工作上，美國與台灣來回每年有2~3次，主要是紐約、北卡之夏樂市，以及台北、員林家。曾經想過在紐約或台北市近郊購買一小房子(一房一廳)，但價格皆不低。終於在去年(2006)10月18日在北卡Charlotte出差之際，因感謝及滿意之心，即買下一間”三房二廳”之公寓(二樓condo)US\$18萬多。感謝主！

奇妙的事就發生在這一天(2006.10.18禮拜三)，我由New York安抵Charlotte，感謝Sancho(林信成兄)之接機，此行是專程參加美國永光例行月會含品格第一(Character first)，以及第三次每月經營會議，更難得有每周四之清晨有志同仁讀經分享，另可能有每周五清晨CMBC早餐聚會，預計共有二天(10/19.20)參加同仁共有28位(含外地回來之6位)行程繁密。因此我煩請Sancho，利用當天(10/18)下午黃昏前，參觀溜達附近之售屋及樣品屋。於是先由南卡Heritage America 之Regency

Country Club之Resort Area以及北卡之Pinevill Area之Crystal Spring Golf之住屋發展狀況。環境優美，森林樹木滿山春色。今年6月我來過charlotte並在此過端午節，由台灣同鄉會林信成會長邀請之Golf友誼賽。

大約下午五點，Sancho認識的一位Allentate Realtor sales，May 宋參與引介我們參觀Ballantyne Commons Area，這是Charlotte之最佳商業住宅市區(South Park area)後之第二新開發區，經過約一、二小時參觀含：二套房、大三房、以及小三房(Belle Vista)。這是在Ballantyne之Charleston Place，並經John koening(Pulte Homes 之new home sales counselor)並詳細解說，熱誠服務，”小三房二樓之單位”，深受意愛及適合。約七點時，我很自然由心底意願享有並由衷感謝”神的旨意賞賜此為恩光小住家”。並深入細節互談及價格之切磋，終於決定接受並訂下，但因無準備支票(\$2,000)而允諾第二天(10/19) 4:00pm可能需要Sancho 之支票先代墊



(左一為作者)

為安排。因此行，一點未有心欲購房子之備，所以為了此事於當晚(10/18)回Best western hotel就專此用電話與芬香告知及分享她雖然也有同意但亦知有太突然且勉強之意。因而查看我之小皮夾(皮包)發現我有一張備用之空白支票(深感喜悅與平安，神的旨意是有美意)。滿心感謝主！終有一美好之晝夜睡眠。

第二天(10/19)6:50am清晨Scott(陳陞輝兄)即來到Best western接我到Everlight USA Office參加每周四讀經分享(約翰4章：耶穌與撒馬利亞婦人談道)8:30am我們四位同仁一起享用Bagel breakfast，9:00—10:00am我們接著有經營會議，又於10:15am—12:00有全体同仁公司月會。

於3:00pm我為了購屋之事，再請教兩位同仁Sancho and David有關付款之事含月付及利息以及可能租住之未來安排。又經David(吳育芳兄)好意關切，二人又往Ballantyne area 參觀比較Rea road附近Crestone Point 和Charleston place 之居住適合性。

終於在4:00 pm 會合Sancho再煩請於Allentate Realtor 之 office 作review 和Finalize 並決定訂下選擇20%之downpayment，然後一起再赴John 之 office 作簽約之工作後經一小時之多，深深感受購屋之感恩、喜悅、平安及滿意、信賴！我們一起赴JoJo(久久餐廳)共享感恩喜樂、平安之晚餐。

於9:00 pm回到Best Western，即用電話連絡Frances並告知此好消息，芬香傳來恭禧互賀之回應，但我心有知可能有不敢確信之情，我也高興互相祝福！

我們全家由台灣移民住美國已滿25年，於1983年在L.A購屋一次，2年內即售出22年來皆以租屋為安排，這個期間總共搬了有15次家，感謝永光公司陳董事長是我最為安定住家長久之房東(屋主)前後將近有十年之久。兒女安定之居住讀書環境有很大的幫助。當然我在美國移民生活能成為永光之工作開拓者之一有15年多、深有榮焉，再次獻上感謝！

記得於1995年我們夫婦決志前往中國作為神的工人事奉，承蒙 陳董事長之鼓勵，可以考慮購一房屋於喜愛的地方，如北卡之Charlotte，如暫時不住也可以出租安排。我當時並無意作此安排，只把天上之家作為一個唯一寄望。如今能再一次蒙神憐憫賞賜這個可愛的住家真是有“老來得子之喜”因正逢我和芬香結婚37周年(Oct. 4)，我們將更勇敢繼續同行天路與主日日同行，並以信望愛的生活旅程以及奔向日出之天路邁進.哈利路亞！阿們！

神的寶貴話語湧上心懷，讓我們共同分享互勉：

馬太福音 11:28~30 (Matthew 11:28~30)

28 凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。29 我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。30 因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的。

28 "Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest. 29 Take my yoke upon you and learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. 30 For my yoke is easy and my burden is light." 



# Management & Education

## 管理與教育

將員工的職能作充分的培育，讓員工與企業一同成長；  
將操作的流程作持續的改善，讓管理的效能一直提昇。

p15 張仁棕處長獲優秀會計人員獎報導

p16 談企業競爭力與附加價值創造

p19 環境政策在公司—你我都可以做到

p24 改變自己，擁抱未來

p26 國際基甸會國際理事事工報告

p28 肌膚保養之根基—防曬

p30 2007兒童品格營活動



# 張仁棕處長獲優秀會計人員獎報導

文／財務處處務室 張麗敏

由中華企業會計協會主辦、台北市國稅局等單位協辦的「第三十屆優秀會計人員選拔」，選出張仁棕（永光化學財務處長）、李秉宏（光泉公司管理部處長）、黃美惠（正大會計師事務所帳務部協理）、林國書（奇美醫院會計室主任）、溫玉桃（中纖公司財務處副理）、李旺峰（建鋗實業總管理處經理）、吳麗月（恆忻企業協理）、張汶富（長瑩國際財務部經理）、楊秀美（新金城公司主辦會計）等九人獲得，並於七月二十八日中華企業會計協會年度會員大會中，公開頒獎、表揚。

中華企業會計協會理事長羅森會計師表示，該協會以促進各企業會計財務發展，發揮有效管理功能，並提供企業最佳服務與貢獻為創會宗旨，已經舉辦三十年的優秀會計人員甄選，也是國內第一個對企業會計人員的鼓勵獎項，選出的優秀會計人員，已從企業界人士，擴大到醫院、會計師事務所等不同領域。

羅森表示，除了鼓勵會計人員於專業領域的表現外，基於公平納稅的考量，所有優秀會計人員的遴選條件之一，即為服務的企業不能有任何逃漏稅的紀錄。此次選拔會評審委員共十位，分別為：王秀枝教授（台北大學會計系）、王美蘭教授（淡江大學會計系）、陳清風總經理（磐亞公司）、楊穆郁先生（工商時報）、林玉芬稽核（台北市國稅局）、張梅芬主任（國立編譯館）、羅森理事長（中華企業會計協會）、劉文正執行委員（中華公司治理協會）、陳素英主任委員（中華企協教育委員會）、張志玲會長（優秀會計人聯誼會），故相當具有公信力。

頒獎典禮當天由財政部賦稅署許署長虞哲先行頒獎，再由中華會計協會羅理事長森頒獎，並由得獎人公司或家人獻花及拍照留念，與會會員代表共約一百人，場面相當熱烈。頒獎典禮後，並由台北地檢署劉主任檢察官承武主講「從鑑識會計專案查核中，論司法採證、取捨之心證標準」，獲得相當好評。

本公司財務處張處長能獲得該獎項，係由總經理鑑於以下四項，推薦其參與第三十屆優秀會計人選拔：

**1** 高尚的品格：任職永光二十一年期間，以誠信的專業行為，捍衛公司正派經營的企業形象，贏得主管機關與往來金融機構的信任與肯定。

**2** 在財務領域上：股票上市、發行公司債、衍生性商品都是公司首次，不但降低公司資金成本、改善財務結構及創造財務效益，且符合本公司「追求進一步創新」的經營理念。

**3** 在會計領域上：推動「環境管理會計制度」，為台灣首家建立該制度的公司，且協助環保署等機構推廣該制度，不遺餘力。

**4** 在降低成本上：推動節流方案及降低銀行各項費用、海運費、海險、火險費等專案，歷年所節省成本達億元以上。

張處長94年亦曾獲經濟部商業司所舉辦第一屆中華民國綠色會計獎個人組獎項（1名），此次能夠再度得獎乃實至名歸，本人能參與此次盛會亦深感與有榮焉。◎◎



# 談企業競爭力與附加價值創造

文／財務處處務室 張錦榮

企業要生存、要有競爭力，一定要不斷提高附加價值，從時間幅度來看，短期內企業有時會接受虧損但仍有附加價值的投資活動，但就長期而言，不僅要有附加價值帶入且一定要有正向的獲利才行。

## 競爭力與附加價值分析

實務上，常見的附加價值指標、公式及其定義說明，如下表：

指標	計算公式	定義與說明
附加價值 Value add	銷貨淨額—直接相關成本 (原料、運費及保險費)	產品賣出後，可帶回來的附加值，可以Cover非直接相關成本。附加值越高表示獲利能力越佳。
邊際貢獻 MC Margin Contribution	銷貨淨額—變動成本 (原料、變動加工成本及銷管費用)	產品賣出後，可帶回來的貢獻，可以Cover固定成本。邊際貢獻越大，做越多賺越多。邊際貢獻負的，做越多賠更多。
附加價值率	附加價值 / 銷貨淨額 × 100%	表示企業或產品的貢獻度大小，比率越高越佳。
每一員工附加價值	附加價值 / 員工人數	企業平均每一員工創造的附加價值，越高表示生產力越佳。
勞動分配率	人事費用 / 附加價值 × 100%	表示企業所賺得的附加價值中，有多少係分配給人事費用。

註1：單位附加價值=單位售價-直接相關成本（單位原料、單位運費及保險費） 註2：單位邊際貢獻=單位售價-單位變動成本（單位原料、變動加工成本及銷管費用）

## 產能利用率與產品成本結構分析

### 1.產品成本結構及習性分析

各行各業皆有其行業規則，那就是指其「成本結構」，以製造業而言，原料與加工費佔售價的比例很重要。成本習性分析（Cost behavior）重點在於探討整個生產過程中固定與變動成本所佔的比例情形，進而分析營運槓桿程度，應依產品別個別分析，說明如下：

成本類別及習性	定義	說明
變動成本	在攸關範圍內，會隨產量增減而完全變動，每單位變動成本不會隨產量而變動。（短期內直接人工係固定成本）	例如：直接人工、原料、銷售獎金
半變動成本	在攸關範圍內，會隨產量增減而部分變動。	大部份的費用並非百分之百的變動或固定，而是處於半變動的情形。 例如：耗用物品、水電費。
固定成本	在攸關範圍內，不會隨產量增減而變動，每單位固定成本會隨產量而變動。	例如：租金、折舊。

可利用經驗法則或用統計之回歸分析求算出個別費用項目的變動率。一般而言，產業發展階段處成熟、穩定型，較可以準確計算出來；若處開創或成長階段，產量及組織一直在調整：計算較不準確。

## 2.產能利用率及其與單位加工費的關係



### 2.1 產能 (Capacity) 的定義

設計最大產能：產線全天候不休息運作下的產量。  
實際產能 = 設計最大產能扣除假日、換線、大修…等因素。

### 2.2 單位加工費

產能利用率越高，表示產出量越大，在總固定成本不變下，分攤至每個產品，將使單位固定成本越低，進而使單位生產成本越低（更能發揮規模經濟），所以設備或產線要充分發揮至極限達到全產能，才具有世界競爭力。

## 如何運用附加價值分析做好關鍵決策

企業面對各種關鍵的管理決策，可運用附加價值提出分析資料，計算改變運作方式的影響性，協助決策、內部分析檢討及追蹤改善，說明如下：

### 產品與客戶選擇

- 售價變動：降價促銷或客戶要砍價
- 虧損的既有客戶不再續約？
- 產品線存廢？
- 應增製何項新產品：產品組合改變、品項轉換、新產品推出取代既有產品？
- 代工案或新訂單要接嗎？
- 直接材料自製或外購決策？
- 現有產品是否再行加工後出售？

### 成本費用面

- 原料漲價之影響？
- 技術面減少原料成本
- 採購單價降低
- 檢驗項目可以節省嗎？
- 包裝別改變
- 節流

註：新接的案子，基本上不能降低現有事業處的附加價值。

## 1.管理決策的執行步驟與決策分析方法

決策的定義：在不同的方案中，選擇最佳方案。



## 2.直接材料自製或外購孰佳決策

以產品A之主原料B採自製或外購孰佳之分析為例，須計算何種方式為企業帶來的附加價值較高，公式與計算如下：

### 主原料B方式

採自製生產

採外購生產

差異

### 公式與計算

- 單位附加值=產品A售價－全階原料成本－變動加工成本

$$73 = 160 - 64 \text{ (淨原料成本)} - 23$$

- 單位附加值=產品A售價－全階原料成本(B採外購)－變動加工成本

$$70 = 160 - 80 \text{ (淨原料成本)} - 10$$

- 採自製生產的單位附加值高出3

若現狀產能未完全發揮下，主原料B採自製，可以一起分攤固定加工費，但完全採外購時，則閒置產能將更多，勢必需要由其他產品承擔吸收並分攤固定費用，故採外購減產將使其他產品成本增加，若外購單價較低之成本節省好處未大過其他產品成本增加，採外購將使整體產品的競爭力降低。

### 3.產品選擇

產品B、C的固定成本相同下，可是產品C的邊際成本率較低，單位附加價值較高，故多生產產品C較有利。  
(見右表)

項目	產品B	%	產品C	%
單位售價	80	100	120	100
直接相關成本	48	60	60	50
單位附加價值	32	40	60	50
其他成本(金額)	1,000		1,000	

### 4.集團整體附加價值創造與管理

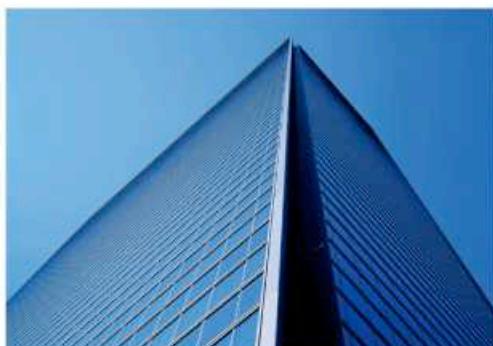
應從整個集團的整體角度逐支檢視每支產品有無附加價值，無附加價值產品做越多虧越多，應提出改善對策考慮提高最終客戶之售價或停產，且當最終售價、原料成本或單位變動加工成本有重大變動時需要重新套算。

舉例說明如下：當海外子公司之大客戶砍價後，整個集團是否仍有附加價值？明年的訂單，今年9月就要談？財務人員要扮演好「協助角色」提供總經理決策相關的資訊，並事前提醒，以下表產品D為例：

附加價值 = 最終客戶的售價 - 子公司與母公司之直接必要相關成本

註1：子公司直接必要相關成本：關稅、變動銷管費用／註2：母公司直接必要相關成本：原料、變動加工及管銷成本／單位：USD

項目	變動前		變動後	
	子公司	母公司	子公司	母公司
單位售價	4.0	3.5	3.0	3.5
直接相關成本	-3.5	-3.0	-3.5	-3.0
	-0.2		-0.2	
其他成本	-0.3	-1.0	-0.3	-1.0
(損)益	0.0	-0.5	1.0	-0.5



項目	變動前	變動後
狀況	集團整體(損)益 < 0； 附加價值 > 0	集團整體(損)益 < 0； 附加價值 < 0
附加價值	0.8 = 最終售價4.0 - 子公司直接必要相關成本0.2 - 母公司直接必要相關成本3.0	-0.2 = 最終售價3.0 - 子公司直接必要相關成本0.2 - 母公司直接必要相關成本3.0
集團整體(損)益	-0.5 = 最終售價4.0 - 子公司相關成本0.5 - 母公司相關成本4.0	-1.5 = 最終售價3.0 - 子公司相關成本0.5 - 母公司相關成本4.0

### 結論>>

環境變動快速且競爭激烈，企業集團必須不斷的創造與管理附加價值，運用附加價值分析做好關鍵決策，提升效益，方能永續經營。EOQ

# 環境政策在公司 —你我都可以做到



文／行銷處 陳怡君

## The Practice of Environmental Policy of ECI Headquarter — we can do it

美國前副總統高爾以影片「不願面對的真相」呼籲世界重視全球暖化問題。永光身為全球高科技化學品生產者之一，我們深切體認環保的重要，在公司環境政策『珍惜地球資源、遵守環保規定』的承諾下，永光過去從開發綠色產品、製程改善、工業減廢到現在實施『綠色供應鏈』管理取得QC080000，未來將朝向REACH和產品創新前進…。

Former USA Vice President Al Gore emphasizes global warming issue through “An Inconvenient Truth”. As a high-tech chemical manufacturer, ECIC realizes the importance of environmental protection, thus we commit the environmental policy as “Conserve Earth Resources & Conform to Environmental Regulations”. ECIC innovated “Green Products”, improved production processes, and reduced industrial waste in the past. Currently, we are establishing IECQ QC 080000 HSPM “Greed Supply Chain” and looking forward to REACH as well as continuing product innovation in the future.

**行銷處八月讀書會**由賴婷倪經理主講「不願面對的真相」，全球暖化造成各地氣候異常，海洋溫度升高，冰山的冰雪溶化流入大洋降溫，卻也帶來陸地沉入大洋的危機，許多圖片對比二十年前的過去和現在的地理景況都不再相同，海裏的魚群、天空的鳥類和山中的植物也有遷徙的軌跡，可愛的皇帝企鵝會滅種是因為可供產卵的冰原減少，企鵠爸媽沒有體力應付延長的旅程而餓死。

也許這些動植物的死活對現代都市人而言是毫無感覺，因此，有心人士製作環保電影例如電影「明天過後」和「未來水世界Waterworld」描繪

溫室效應可能帶來的災情及災後未來人類的水上生活方式。電影情節或許誇張了，但是數據會說話，在「不願面對的真相」的影片裏，我們看到令人震撼的圖片是台灣島周邊的水位上升，在本世紀結束前台灣只剩下玉山在海平面上！

或許你還是認為這是美國前副總統高爾選舉手段，資料過度渲染，數據有造假的嫌疑，請你想一想四十年前的淡水河是一條可以補魚行船的大河，最近環保署長說淡水河整治需要五到十年的時間，預算還沒有編列。地球只有一個，人類要延續生命就一定要善待她。為了後代的子孫，我們能夠做些甚麼呢？

## 珍惜地球資源、遵守環保規定

永光的經營理念第三項「增進人類福祉」，成為對化學工業有貢獻的跨國企業集團，一直是永光公司向前進步創新的動力。永光集團的每一項產品的開發都秉持「增進人類福祉」的原則，為顧客開發高經濟效能省水、省電、省時的節能產品；當然，工廠的生產過程更要達到減廢及環保要求，考慮的層面從上游原料取得，到製程的管制，最後到包裝和儲運出廠，每一段流程都有ISO規範嚴格執行。

## 從產品選擇著手 (經營原則第二項)

「提供有益於改善生活品質的產品，增進人類福祉」是公司的創立宗旨和經營理念之一。我們只生產對人類有正面價值的產品，對人類有害的產品，永不列為營業項目。

永光集團選擇對人類有益且有價值的產品，做為永續經營之基礎。注重原料取得是否含有害物質、

產品製程之環保規定、考慮客戶使用產品時能達到環保節能效應，為客戶的生產增加競爭力，也對我們存在的環境盡一分心力！

## 從環境保護著手 (經營原則第四項)

本公司深切地體認地球資源有限及「永續發展」的重要，為善盡世界公民責任，響應綠色環保活動，實施國際標準環境管理體系。我們教育訓練員工，持續改善製程，推動工業減廢，研發環保技術，以達成環境保護的承諾。

環境保護是永光經營原則，是我們必須持續努力的目標。在董事長的帶領下，永光在推動工業廢減、研發環保技術和引進，此種對環境保護之承諾是每位永光人皆需擁有的。

## 回首過去－拒絕V.S. 挑戰

早在民國七十年代台灣的環保概念萌芽之際，董



ISO9001證書



ISO14001證書



QC080000證書



事長定意不賣聯苯胺基(Benzidin)系列產品，因為這是致癌成分，即使這些產品在當時的市場是金雞母。1987年董事長宣示永光將成為台灣染料界第一個防治廢水污染的示範工廠。在民國八十年代永光是全台灣第一家導入ISO 9000制度的化學公司，1993年我們取得ISO9002品質保證系統，又經過一年多，在研究部門和技服中心齊心努力下建立所有文件取得ISO9001之後即向ISO14001環保認證挑戰，並在1996年7月取得殊榮。

## 永光的承諾與持續改善

1. 製程改善，降低生產時能源耗損
2. 開發『綠色產品』，協助印染客戶降低資源耗用。
3. 改進廢水處理能力

工廠生產製程改善可以節省時間和能源消耗，對節能有幫助，也提升公司的競爭力；綠色產品如Everzol ED系列產品符合三高原則『高品質、高效能、高環保』，Everzol LX & LF系列產品可有效減少印染業者之不良重複製程達26%，永光綠色產品提供客戶有效的節能成果，進而大幅降低總體成本，達成三贏局面，至於後端的廢水處理，96年預算840萬元，97年達790萬元，98年預計支出1360萬元。我們希望所有的努力不僅是符合國家各項環保標準，更能為生態效益盡最大的努力。

## 檢視現在－實施『綠色供應鏈』管理

基於綠色供應鏈管理，歐盟制定「有害物質管

理」規範。為了因應此項規範，永光自2006年7月導入QC080000有害物質流程管理系統，按「有害物質清查作業程序」全面普查。檢查範圍從原料供應商的檢測報告到我們自己的製程和成品，終於在今年6月30日獲得QC080000認證。

因為QC080000不只是內部管理控制，也涉及上游原料供應商，使得這項任務顯得格外艱辛。資材處就是擔任起聯絡傳遞的橋樑，不單是承接內部要求，同時需要和外部廠商的溝通協調。

## 資材處的案例：

QC080000管理系統認證在電子業界甚為普及，認同度高，但是化學工業較少推動。「永光是第一家取得QC080000認證的化學公司，由於永光生產電子化學產品，也需要提供檢驗報告給客戶，所以公司高層決定導入，因為減少有害物質對大家都有好處。」陳麗蘭經理明確的表示。

通過QC08000的重大意義在於公司『承諾』，因為這是有法律責任，我們承諾給永光的客戶是帶著法律的責任，因此對於我們的供應商的原料風險需要審慎評估。首先廠區先清查成品所使用的原料品項通知資材處，資材處接著對這些超過300項原料逐一對供應商宣導QC080000系統的產品安全和不含有害物質的理念，並要求供應商提供「有害物質不使用證明書」和「檢驗報告」。

由於每項原料都要提出檢驗報告，每份檢驗報告須約4000元的費用，而且是每年都要提供，出具報

告的供應商需要自行吸收這項費用；此外證明書是具有法律約束力，因此供應商是字字斟酌，不輕易的出具這份證明書，說服供應商願意提供證明文件是一件非常耗費時間的溝通任務。陳經理說在這項任務當中最辛苦的是陳宜棋經理和王穗容副理，他們分別率領三部與二部的同仁對台灣基礎原料和電化處原料的供應商聯繫與溝通、雙方資料往來與法務協商討論；而林建文副處長與一部的同仁，更透過電話與出差的機會，要求大陸與印度地區的供應商配合永光的政策。「穗容副理所負責的電化處原料（大部分是日系、歐美的供應商）達成率接近七成是很不簡單的」陳經理肯定的表示。

認證通過後，公司在維護這項管理系統上仍有非常多的工作需進行，透過吳添旺協理與佳典湯顧問的輔導，加上借鏡友達光電的QC080000管理模式，資材處對這300多項的原料也納入風險分級的管理方式。



資材處全家福

### 分級管理圖：

首先品保單位在永光國家級的實驗室將300多種的原料全部檢驗清查造冊，從實驗室的有害物質檢驗數據來層別原料的風險性。以風險管理為主軸，按風險性的高低作內部審查頻率及對供應商的要求條件管理。從QC080000的說明、建置、執行到維護，對於資材處來說是一項成功的經驗，「原本專案小組要求資料填寫都是紙本，我們想到後續的維護，電腦化是必須的」陳經理回憶說，「運用資材處現有的管理系統，將QC080000管理導入，改善資料庫的應用，使其更嚴謹和方便。」

### 計畫將來

法規登記：REACH Registration, Evaluation, and Authorization of Chemicals化學品管制法規，為一化學品登記、評估及授權之機制歐盟鑑於消費產品在使用時及丟棄時會產生危害使用者或造成環境污染等不良因素日多，愛護地球和保護消費者的要求，規定輸入至歐洲的產品在空氣中或水中有揮發性或釋出者都會被要求登記才能賣入歐盟國家。

有別於IECQ QC 080000是以PDCA的管理循環去管理有害物質在產品的使用，通過QC080000驗證之廠商只能證明公司已經建置對於有害物質管理系統；而REACH法規則是針對化學品的登錄、評估及授權等相關工作。目前這個案子已開始着手評估並由荷蘭永光魏威博士對全體業務同仁實施教育訓練以回應顧客的提問。

### 產品創新

2007年經濟部技術處「產業創新成果表揚」—永光在高性能創新色料技術得到技術KNOW-HOW創新類獎。成大材料系洪敏雄教授評論：「我們要穿漂亮的衣服，但是不要紡織染整污水的惡臭…台灣永光化學的色料技術研發團隊投注很大的心力…提供客戶…一次染色成功度色率及低的染整廢水的染料…」（『勝出』經濟部技術處出版P52）。永光研發創新能力對環保的努力是被國家肯定的。

觀察世界大廠的研發創新力，目前已有歐洲某化學公司結合產品和機器開發出廢水排放無污染的新產品，染整後排放的廢水甚至比河川乾淨，就是競爭力，也是我們學習的方向。

永光一向以高科技化學品生產製造商自居，當然也以有能力提供環保解決方案的高科技化學品生產製造商為榮！未來還有許多要努力的空間，從參與國際認證登記、持續嚴格製程和原物料管理、建立環保概念教育訓練體系、提昇全員環保意識與能力。期待永光同仁一起為地球未來的前途盡自己一份心力！

# 永光環境政策

1.珍惜地球資源 2.遵守環保規定



# 改變自己，擁抱未來

今 年度高階訓練的主題：從TQAM（Total Quality Assets Management）財務分析看永光經營管理實務，在第一天課程中，透過鄭恩典顧問與劉振岩顧問的資料整理分析，清楚顯示出永光經營管理的基本KPI（總資產週轉率、存貨週轉率、股東純益率）出現了問題，雖然這些問題應有不少人也約略知道，但經由顧問們有系統的整理，並與同業（中鋼碳素、長興化工、李長榮化工）做出此較，驗証出我們經營團隊雖一直在忙於衝刺業績時並超越「業務」目標，却忽略了如何更有效的運用資源來達成公司年度方針之「獲利」目標！真是所謂「當局者迷，旁觀者清」！劉顧問在會中也不斷提出「淨資產週轉率」（RONA; Return on Net Assets）的概念，希與會主管時時銘記在心。

在第一天的課程中，顧問們也不斷提醒 加訓練的經營管理者的責任要能「管理未來」，並要「改變」自己的習慣以免習於安逸，另要以追求卓越心態，隨時利用與整合有限資源找到問題之「解決方案」來增加公司的獲利目標！劉顧問也一再強調經營管理者就是要管理異常，故經常維持現狀就是落伍，因此一定要有「正面思考」的心態來結合追求卓越的改變，去找到「方法」如何「解決」問題，而不是找「理由」來說明或解釋無法達成目標。

第二天早上，董事長又對全體與會主管提出二篇由台大管理學院湯明哲教授登錄在天下文章：「管理，重要嗎？」與「九段的管理」做分享，再次詮釋永光集團企業的企業文化及公司的願景就是希望能以獨特企業文化（誠如湯明哲教授所言圍棋九段的管理境界）來激發員工潛能，並使每位永光同仁都能受到別人尊敬！另外一篇「管理，重要嗎？」所談內容更與永光現況有蠻多類似處，值得技術背景的同仁與主管們，親自深刻的去自我體認與學習！



文／研發處  
周德鋼副總經理

在高階訓練的管理實務課程中，透過顧問的資料整理分析，並與同業做此較，驗証出我們經營團隊應更有效的運用資源來達成公司年度方針之「獲利」目標，期盼各主管在日後能將其做為自我檢視之管理。

回想2005年10月，研發處也針對主管舉辦「領航營」訓練活動，當時請張麗娟老師根據研發處的現況，以成功者的七個習慣（主動積極、以終為始、要事第一、雙贏思維、知彼解己、統合綜效與不斷更新）做為此課程設計主軸，而此次高階訓練也再提醒我對此七個習慣的回憶與許多相似處！因為成功的領航者就是要能以身作則帶領團隊追求不斷更新的自我成長與挑戰，而要能「不斷更新」就是要具備「自省與改變」特質，才能跨出「慣性思考」的習慣領域與惰性！

因此在擔任研發處主管職務時，為能帶領研發處團隊具有更多「創新」能量，個人也提出新3C（Change, Challenge and Collaboration）研發文化來與研發處同仁互動，並於2006年10月再請張老師針對此3C文化主軸來設計研發處「活力營」之訓練課程，而張老師認為要做到3 C文化還需要另外一個C，就是要溝通Communication；由於研發處全體同仁也幾乎全員參與此活力營訓練，共同體會到張麗娟老師精心設計的4C文化課程，也孕育出研發處新創文化4C文化的共識！

而在此4個「C」中，個人觀察最難做就是改變（Change），因我發覺 次訓練活動下來，約在1~2星期後，大夥又回覆正常工作心態，驗証了一句俗話：江山易改，本性難移！在課程中，張老師也建議要養成「改變」來追求卓越的習慣，其實可先從每天自己日常生活中去找到您想要改變的小地方著手，然後下定決心去執行即可，等改過來後，再換另一個想要改變項目如此不斷循環，如此願意「改變」的動能即易成為自我思考與生活習慣的本能了！2007年1月初為了要帶動研發團隊更多「改變」與「挑戰」的動能，自己也決定先以身做則，將「珍惜」多年稀鬆的頂上頭髮剃掉，顯示從「頭」改變的決心，9個月下來也慢慢覺得自己新的

「頭型」其實也蠻有「型男」特徵的，因此反而更增加了對自己的自信心！也體會出其實有時嘗試「改變」自己，也可為自己的生活中帶來意想不到的成長喜悅！

在此次訓練課程中，個人對鄭顧問提到要做到改變的前二個步驟體會最深：即認知（Awareness）and 與想要意念（Desire）；認知就是要能「自省」知道Why Went Wrong，而Desire 就是內心要有執行此改變的自我動機（Motivation）。因為就在2007年8月研發處月會中，我也有感而發的與研發處同仁分享一個說法：有人曾說人類最「重要」（不是偉大）的發明 就是「鏡子」，因為它可提供我們可以隨時自省的功能，因此人類才能不斷演進與成長！藉此說法，也再次提醒研發處的伙伴們，不要忘了共同塑造4「C」文化，讓團隊能不斷學習與成長，成為最具熱情與創新的研發團隊！

成長就是做自己不會做的事情  
改變就是做自己不想做的事情  
突破就是做自己不敢做的事情

（當然上述所談的「事情」係指追求卓越中合法、理、情的事情）

很高興所有此次上課的高階主管們，在最後的調查中，達到全體一致的承諾：要共同實踐永光成為「世界級」公司所需要的改變！未來我也會更認真思考如何再接再厲帶領研發團隊一起來改變，共同打造永光的獲利與未來！最後謹借本文再次表達許許多多一直在工作崗位上盡心盡力且默默付出的永光工作伙伴們，致上個人最高敬意，謝謝您們！

# 國際基甸會國際理事事工報告



前言／董事長秘書 翁美香

## 前言 施比受更有福

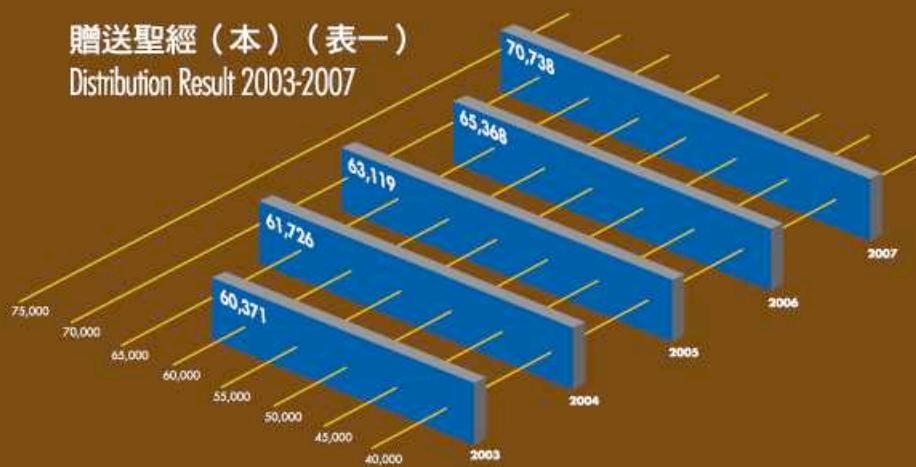
董事長於2002年榮任國際基甸會國際理事，此項殊榮乃中華民國總會成立43年來第一人，也是國際基甸會成立108年以來第一位華人擔任國際理事，五年任期內十五次都準時參加在美國總會召開的國際理事會議，與來自十一國三十位國際理事一起為全球182個國家的贈經運作禱告，制定合神心意的政策，督導推動國際事工。任期內全球贈經數量由六千萬本成長至七千萬本、全球奉獻收入也由八千萬美元成長至一億美元。如同馬可福音第十六章第15節所述：「往普天下去，傳福音給萬民聽。」董事長不負眾望、認真負責達成神所託付的宣教使命。

唯一一次臨時變更回程是在2003年10月26日國際理事會在美國Nashville總會舉行時，得知高永建處長出差猝死時，當晚開完會隨即打電話指示莊副總，黃處長先去蘇州處理，同時徹夜趕往機場，趕回台灣即到高永建家關懷遺族並為他們禱告。

從董事長親筆寫的「國際理事事工報告」這篇文章中，大家會感受到董事長屬靈生命的提升，從推動基甸會的事工中學習基甸會追求卓越的文化，帶回永光的工作崗位。這是神的賜福。永光全體員工是何等的蒙福和榮耀，為此向神感恩！

贈送聖經（本）（表一）

Distribution Result 2003-2007

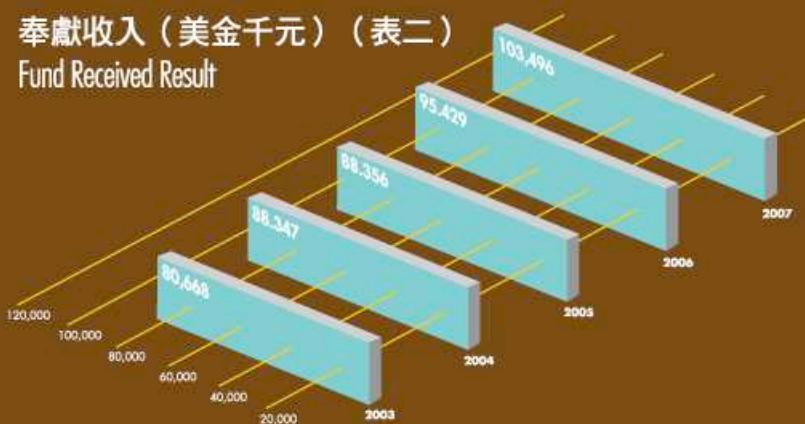


贈送聖經成長軌跡（表三）



奉獻收入（美金千元）（表二）

Fund Received Result



MinistryWatch 5 star Financial Efficiency Ratings（表四）

Name	Overall Rank	Rating	Transparency	Overall Sector Rank
國際基甸會 Gideons International	38	★★★ ★★	A	1 of 35
國際聖經公會 International Bible Society	216	★★★	A	4 of 10
聖經聯盟 Bible League	302	★★	A	68 of 84
美國聖經公會 American Bible Society	401	★	A	9 of 10



董事長 陳定川



文／第四十八屆國際基甸會中華民國總會  
全國年會國際理事 陳定川

感謝 神的恩典，過去五年 神賜機會參加國際基甸會國際理事會會議。在十五次的會議中讓我深深體會國際基甸會之所以蒙 神賜福、事工持續成長是有原因的。如何將這些蒙神喜悅的關鍵因素帶回國內與眾同工分享是我的心願。以下幾點為個人心得：

### 謙卑跪禱、靈裏合一

理事長在開會時一再強調在理事會中每一次決定都是重要的決定，會影響全球182個國家的運作，也會影響將來的發展。因此每次開會都帶領全體理事跪在 神前謙卑懇求聖靈引導，好讓每次決策都是對的決定，也合 神的心意。這種領導者的屬靈品格和虛心尋求 神的旨意是我們要學習的。

在五年十五次的會議中，每次都全員出席，也深深感動我的心。三十位理事成員在各自的職場崗位上都身負重任、工作繁重，但是都把國際基甸會的事工擺在第一位。會把國際基甸會的事工放在前面的最大原因是基甸會所建立的卓越文化：每位成員都那麼認真、對 神直接負責，讓人不敢輕忽。開完會散會前，全體理事起立手牽手圍成一圈，同唱「彼此聯合」聖詩，以此展露彼此同心合一、愛裏連結。這是基甸會的開會特徵，各支會開完每次月例會要確實執行。

### 充滿活力、持續成長

感謝 神，今年的贈經達7,000萬本，奉獻金額超過美金一億元，比上年度皆成長了8%。從這二個數目讓我們看到已有108年歷史的事工團體仍然充滿活力，持續

成長中。

國際基甸會1899年成立之後九年，即1908年開始贈送聖經領人歸主。那年贈經5700本；經過三十年，贈經增加到每年贈送100萬本；再過三十年，每年贈送達1,000萬本；再過三十年，即1999年贈經達5,000萬本。

去年國際理事會通過「2020年贈經一億本」的目標，從過去發展的軌跡來看，一億本的目標，靠 神加給的力量是可以預期達成的。願基甸會的每位同工都要為我們有崇高目標讓我們可以發揮潛力而感恩，同時要以實際行動參與，來榮耀 神。

### 卓越績效、社會肯定

在美國有很多非營利組織（NPO），這是基督化國家根據聖經的教導「施比受更有福」而有樂於助人的特有文化。因為NPO機構很多，為了讓美國人瞭解他們所奉獻支持的團體的績效，事工觀察機構(MinistryWatch)每年對430個非營利機構單位進行績效評比。

感謝 神的恩典，我們基甸會獲得最高5顆星評比，財務透明度A級，在430機構中排行第38位，並在『福音傳播』類35家機構中排行第一位。這些指標都是很優秀的，我們要為此向 神獻上感恩，也要更加努力「盡我們的職份」，維持卓越績效的文化。我們都是來自企業界和專業領域，所面對的是競爭劇烈的工商環境，我們可以從推動基甸會的事工中學習基甸會追求卓越的文化，帶回自己的工作崗位。這是參加基甸會成為會員，

神賜的附加祝福。



## 肌膚保養之根基——防曬

# Whitening Fight

對於日愈富裕的社會，防曬已成為現代人日常生活必備的需求，然而我們亦無法避免紫外線對於人類肌膚所帶來的傷害，因此對於防曬的認知及防護，都應該有更進一步的瞭解，採取正確的肌膚防護措施，方能達到健康與美麗的肌膚。



文／伊蔻  
莊慶平副總經理

### 認識紫外線與對肌膚之傷害

防曬的範圍很廣泛，大約可分為三大議題：臭氧層的影響、遮蔽物、防曬保養。在此主要是介紹防曬保養品，談到防曬保養品，必須先從地表面紫外線之存在談起，陽光照射地表之比例：紅外線（Infrared: 760-3000 nm）：56%、可見光（Visible: 400-760 nm）：39%及紫外線（Ultra Violet: 200-400 nm）：5%，紫外線屬於短波，約只佔太陽光能量的5%，但卻會在人類及動物的皮膚上引發一些急性與慢性的反應，長期不斷地曝露於紫外線中更是形成皮膚惡性腫瘤的主因。其中紫外線到達地表之比例又可分為，紫外線A（UVA, 320-400nm）約占95%~98%是引起皮膚黑色素、斑點及老化皺紋

的原兇，即所謂的光老化（Photoaging），紫外線B（UVB, 280/290-320 nm）約占5%~2%為造成皮膚曬傷（Sunburn）、變紅（Erythema）、暗沉、角質變厚、眼膜炎等，紫外線C（UVC, 200-280/290nm）幾乎為0%已在臭氧層被濾除。

### 如何選用正確及合法的防曬保養品

1、選用防曬系數至少在SPF7以上。

SPF15  
PA+

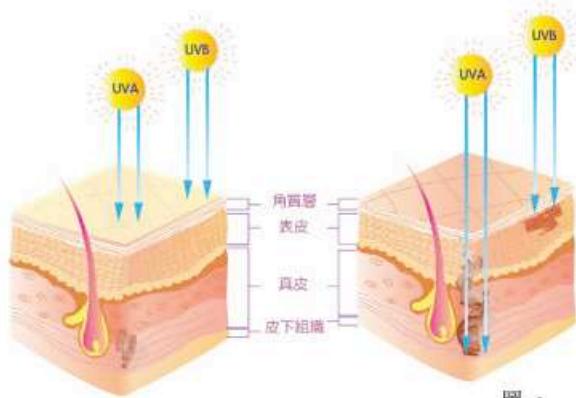
日常生活、暫時外出、購物通勤…等。

SPF30  
PA++

一般外出郊遊、戶外活動。

SPF50  
PA+++

長時間曬陽曬或從事海邊、雪地的戶外活動。



圖一

## 2、合法的防曬保養品必須符合三要件：

- 產品上有標示藥妝字號之防曬保養品。

例如：衛署粧製字第XXXXXX號。

- 使用法定防曬劑量之防曬劑。

例如：Octyl Methoxycinnamate 8.7%。

- 在包裝標示上有明確之防曬系數之標示者。

## 認識常見之防曬標示

**SPF (Sun Protection Factor)** 主要防禦UVB，是保護肌膚延長不被曬紅、曬傷的時間指標。

防曬效果： $SPF \text{ 值} \times 10 \text{ (分鐘)} = \text{防曬時間 (分鐘)}$

### SPF50防曬效果

$$50 \times 10 \text{ 分鐘} = 500 \text{ 分鐘} ((SPF-1) / SPF \times 100\%) = \text{遮蔽率( \% )}$$

例如：SPF50 遮蔽率  $((50-1) / 50 \times 100\% = 98\%)$

例如：SPF15 遮蔽率  $((15-1) / 15 \times 100\% = 93.33\%)$

**PA (Protection Grade of UVA)** PA值則是日本厚生省所公佈的UVA防護效果測定方式，UV-A於表皮即刻產生黑色素的防護程度，以計算可分為PA+、PA++與PA+++三級，+號越多表示防曬等級越高。

- PA+ 2~4小時防禦能力尚可
- PA++ 4~8小時防禦能力優異
- PA+++>8小時以上防禦能力非常優異

## 產品特性

1. 獨特配方使肌膚清爽無負擔。
2. 具高光學安定性，不因陽光照射能量而產生光化學變質。
3. 對皮膚較溫和性，不刺激，更適用於過敏性膚質。
4. 可搭配傳統物理性防曬劑 ( $TiO_2$ ,  $ZnO$ ,  $BiOCl$ ) 及

## 防曬三大議題



圖二

有色物理性防曬劑，達成加成性防曬及彩妝效果。

5. 可依需求搭配化學性防曬劑配製不同之SPF/PA係數之防曬隔離霜等系列產品。

## 日常活動之防曬需知

每日早上10:00至下午2:00是紫外線分佈最強烈的時候，這個時段要加強防曬的工作，紫外線是沒有性別歧視！所有的男性及女性應該都有防曬的觀念。

**A = AWAY** (遠離陽光曝曬)

**B = BLOCK** (做好防曬隔離)

**C = COVER UP** (使用遮避物)

**S = SPEAK OUT** (倡導防曬觀念的重要)

由於陽光的傷害是累積性的，25歲所造成的曬斑與皺紋其實是從小開始不斷的曝曬所逐漸形成，因此防曬要從小做起，愈早防曬愈好。“美國皮膚科醫學會”訂定防曬口訣「ABCs」，希望人人能更加落實防曬的概念。

## MBBT新一代—物理兼化學性防曬劑

**Methylene Bis-Benzotriazolyl Tetramethylbutylphenol (MBBT)** 為最近10多年來，美國FDA唯一核准的防曬劑，全球有能力生產的廠商佔極少數，永光化學是以自有技術生產此一先進之防曬劑並以**EVERSORB M®**之商品名稱行銷俱獨特「微粒物理兼化學性防曬劑」之高科次奈米級材料。其功效能全面隔離及吸收紫外線UVA及UVB，讓皮膚在陽光下達到寬頻(200nm-400nm)之防護效果。



文／二廠廠長室 陳麗鈞

## 2007兒童品格營活動

永光多年來致力於全員『品格第一』的宣導，並將活動推廣到校園，培養孩子有好品格，期許孩子在未來的人生中，能自信樂觀，勤奮盡責，不僅在人際關係中有良好的互動，未來進入社會也能成為企業值得信賴的一員。

**歷** 經兩年的引領期盼，8/13-16再次舉辦2007兒童品格營；還記得6/6陪同總經理、陳寶國主任拜會縣教育局，並當場向張明文局長進行簡報，我曾分享聖經箴言22章6節這段經文，『教養孩童使他走當行的道，就是到老他也不偏離』；善盡企業公民責任回饋社會，應該是永光公司舉辦此活動的初衷與願景。





## 課程活動

上午由愛鄰協會教導溫柔、順服、誠實、忍耐、慷慨與饒恕等六項品格，採混齡小組學習，學習大的接納小的，小的尊重大的互動模式；透過歌舞、遊戲以及情境劇等生動活潑的方式，取代過去制式教條性、生硬的品格教育方法，讓學童了解養成良好品德的重要性。小組老師分享各項品格的真實故事，更貼近孩童們的心。

下午課程則由永光員工與眷屬來擔綱，分別教導美勞、押花、熱縮片、永光染料&染布、集體創作~未來畢卡索、幼兒童軍、大地遊戲與魔術表演&教學；如此多樣化的課程，讓參加營會的孩童們，在暑期的尾聲中更加充實與美好。



童軍賽~燕子爸爸抓蟲忙

## 交通接駁

為了減少汽機車廢氣排放與方便家長接送，特安排廠際間交通接駁；各廠均設有親切義工與隨車人員同行照顧孩童；有小孩的地方就有歡樂，讓廠區好不熱鬧喔！

受到西南氣流影響，天氣穩定性差，一下豔陽高照，一下又烏雲密佈，午後還有雷陣雨呢；還記得8/14那場讓人傻眼的傾盆大雨，正考驗著人類的能耐；如何將70多位的孩童們毫髮無『濕』送入接駁車，實為浩大工程，經我苦思後『一條龍』的idea靈光一現。感謝永光義工的協助，合力的將大型垃圾袋化身成一條三四十公尺的『塑膠龍』，並請男老師們聯手撐起這條『龍』，讓雀躍不已的孩童們穿越『龍』洞進入車內，這樣的畫面您能想像嗎？很高興我們的貼心服務，孩童們都感受到了。



老師教導押花杯墊



一條龍~讓小朋友淋不到雨



集體創作~未來畢卡索



總經理擔任義工分發魔術道具

## 成果發表會

8/16晚上不到六點鐘，就有關心學童品格的家長們報到了；感謝埔心鄧克文校長、潮音林慧娟校長、草漯羅淑貞主任、樹林家長會長黃文吉先生與愛鄰協會周肅宏先生等蒞臨指導；在永光公司陳偉望總經理致詞聲中揭開序幕，近九十位關心學童品格的家長出席；在司儀惠哲的簡扼介紹，我們清楚的看到這四天的品格課程，孩童們學到什麼；柔和的燈光搭配著可愛認真的童音，是會讓人動容與催淚的，也使得整個活動達到最高潮；這一幕幕感動了不少家長，甚至還有阿公、阿嬤流下感動、欣慰的淚水。

座談會在愛鄰潔瑩姐的主持下，長家們十分熱情的回應，讓整個營會活動完滿順利的結束。這四天的品格課程已為童孩成功的啟蒙，不過打造孩童們美好的未來，還是得從家庭開始、學校做起，讓我們一起來努力吧！

## 感恩

感謝埔心國小、潮音國小、樹林國小、富林國小、草漯國小的支持，得以在六月底順利的完成報名手續。特別是埔心鄧校長有著「慷慨」的好品格，特開放他個人宿舍，讓愛鄰協會義工進入洗澡。也感謝大園鄉張隆建鄉長，8/16上午親臨會場並贈每位小朋友禮物，也感謝南桃園與北健有線電台的報導，把永光與愛鄰協會的用心讓更多人看見。

感謝各廠的招待義工，也感謝各廠廠務、福委會圖書室與人事室的協助，團隊合作的完成接駁工作。謝謝杜逸忠之妻屠慈蕙、李傳喜之妻陳麗芳、吳添旺協理之子吳晏銘、嚴佳琳之女林君蔚與陳娓郁之姪邱麟翔等加入眷屬義工團隊；其中晏銘、麟翔與君蔚是剛參加完今年學測與基測的學生，早在今年六月初，在我邀請下接下這檔『苦差事』，扮演隨車小弟、打菜小弟(妹)、跑腿、打雜等工作，聽說那幾天他





成果發表會總經理致詞



教唱「真順服」品格歌曲

們回家沒多久就倒頭睡覺，可見被我這個『媿慚阿姨』操得很累！感謝永光品格團隊，佳琳、孟儀與世承這三位夥伴，前後長達4個多月的時間協助我，當我的後盾與智囊團，方能完成這個任務。永光親愛的總經理，也在百忙中化身為義工，穿梭在孩童中，指導孩童們如何正確的使用魔術道具呢！眼尖的您發現了嗎？

愛鄰團隊早在8/12(日)下午就進駐埔心國小，直到8/17中午才離開。就老師們白天所消耗的體力不說，還得連續五晚睡在冰冷硬邦邦的地板，睡眠品質、盥洗、更衣與餐飲等不便可想而知，但他們一樣喜樂感恩；其中年紀最小的庭毅老師只有國中二年級，佩服吧！在愛鄰青年義工的身上，我看到的是美國品種的『草莓族』，豐富多汁且有彈性；絕不是您我口中台灣品種的『草莓族』。義工和打工都是讓孩子提前走進社

會，感受人生的重要課程；在台灣選擇社會實踐者僅10%左右，因此他們的犧牲奉獻精神更是令人佩服，值得我們學習。

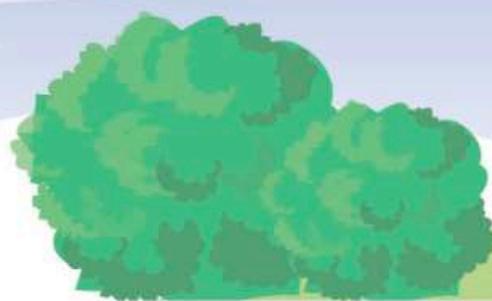
## 曲終人散

8/17上午我代表永光愛心社，頒發義工服務證明給所有的在學學生，薄薄的一張服務證明卻訴不盡感謝之意。11點多看著愛鄰的夥伴將一箱箱的行李扛上車，校園也已恢復昔日般的寧靜，無論是在我們或是孩童身上，我深信『凡走過必留痕跡』，在一聲聲的『再見』聲中，讓我們後會有期吧！

## 後記

8/17下午發佈強烈颱風『聖帕』陸上颱風警報，更讓我感受到，『凡敬畏耶和華的，無論大小主必賜福給他』。◎◎





## 參加2007兒童品格營之心得



製作品格別針

文／吳晏銘（吳添旺之子）



老實說，在我答應要擔任「品格營」的義工時，我一直以為「品格營的義工」，只需要搬搬東西、做做雜事就可以了，或許我還可以旁聽、多學習關於品格方面的一些內容；沒想到，卻必須跟小朋友如此近距離的接觸，一開始真的讓我有點不知所措。不過，既然來了，期許自己能夠學一點東西回去，也才不虛此行。

第一天早上，我隨同媧郁阿姨到三廠引導小朋友們到候車室裡面等車。有個小弟弟很熱情，堅持要跟我坐。我本以為大家會對我這個大哥哥敬而遠之，現在有人要親近我，實在是讓我好感動！下午，幫忙帶體能組，要帶這麼多小朋友玩遊戲，實在不是一件容易的事！我覺得 世承大哥和嘉璋大哥真的很有辦法，在遊戲的過程中，能同時

兼顧到歡樂與秩序，讓整堂課能夠非常平順的進行著。

第二天下午的活動是染布，臨時被告知須自己一人帶一班的小朋友！用「分身乏術」一詞來形容當時的我，實在是再貼切不過了。小朋友們大多不瞭解該怎麼綁橡皮筋，我都必須一個個協助、指導，等到全部的小朋友都準備好、丟下去染之後，我才鬆了一口氣，我這才發現自己並沒有做自己的染布…。幸好材料還有多的，才讓我也能親自體會D I Y的那種成就感，這種感覺實在真棒！

第三天早上，有一小段時間是我一個人帶一整車的小朋友，這權力是如此巨大！But “Great power, comes great responsibility.” 一路上，我非常擔心萬一車子緊急煞車怎麼辦呢。好在後來世承大哥表演魔術，轉移大家的注意力，才讓我緊繃的神經稍稍得到舒緩。下午的童軍活動，我們這些義工也要下去PK，小朋友們都看

得不亦樂乎呢！

第四天早上，我們忙著佈置場地。有兩個永光的外籍同仁來協助，他們真的很辛苦。下午，我在魔術場地串場發道具，一會兒又得忙著佈置。魔術表演真的很精采，好希望我也可以多學一些，像他一樣厲害。晚上的發表會很成功，小朋友們都很賣力的演出，展現出這幾日練習的成果。我認為他們的表現，可以拿到滿分！

這次兒童品格營活動中，我結交到麟翔和君蔚兩位好朋友，我們都是以永光員工眷屬身份來擔任義工，也認識了靈糧堂許多年紀和我相仿的（家琪、昱成……）以及永光同仁們（詩婷姐、淑燕姐、佳琳阿姨……）。這些日子，大家一起奉獻彼此的心力、互相幫忙，在活動的最後畫下了完美的句點。感謝媧郁阿姨，多虧有她付出這麼多心力，才有這次的圓滿成功；更謝謝大家，讓我在這高中畢業的暑假，能夠有如此美好的回憶！



文／蔡心柔  
草漯國小三升四  
(陳媺郁之女)



這是我第二次參加兒童品格營，每次參加都有不同的感受。這次讓我印象最深刻的是，下雨時大集會很不方便，老師擔心我們淋濕又吹冷氣一定會感冒，就有很多老師撐傘站成一排，讓我們很安全的從下面穿過，可是老師自己卻淋濕了！

還記得染布那一天雨下得很大很可怕，後來就看到好多個老師，雙手一起拉著一條很長的塑膠袋，讓小朋友穿越過去搭遊覽車，真是好貼心的設計喔！

這次有安排遊覽車，很舒服，感覺好像要去渡假，我很喜歡。



染布DIY

文／江宜蓁 草漯國小三升四  
(江明彰&林淑華之女)



八月十三那天一大早，期待已久的時刻終於來臨了！這次讓我印象最深刻的是我們努力做出的染布造型都不同，色彩都很鮮艷。

在品格營中我最喜歡的是品格短劇的演出，每位老師的演技都很好，讓我們看的捧腹大笑呢！也從短劇中學習到順服、誠實、忍耐、慷慨、饒恕的品格。幾首品格歌曲，我最喜歡一首歌：愛是永不止息，這次有機會來參加這個有趣品格營，讓我玩的很開心，也讓我學到了這些好品格。

文／吳昊 埔心國小四升五  
(吳寒貴之子)



這四天我學了溫柔、順服、誠實、忍耐、慷慨、饒恕六種品格，其中我對順服的故事印象最深，因為故事中提到順服的人會得到無形的幫助，不順服的人卻會遇到無數的阻礙。

除了學習品格之外，另外又有體能、染布、童軍和魔術教學！而我最喜歡魔術教學了，因為魔術師準備了好多道具喔！有鐵鍊、橡皮筋、吸管、撲克牌等等教學…，一回家我馬上現學現賣的表演給媽媽看，令媽媽對我刮目相看、嘖嘖稱奇。

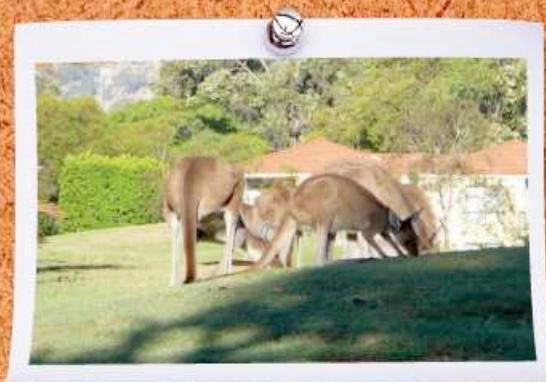
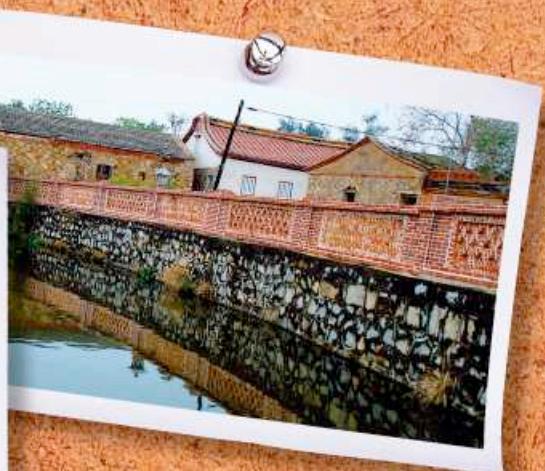
最後一天，教我們的老師哭了，因為我們就要分離了！大家想到在黑板寫下祝福的話，並互相簽名，希望老師不要哭，可是老師卻愈哭愈大聲。上完品格營，老師說我進步最多，越變越乖喔！連媽媽也說：「昊昊越來越有順服的好品格」。



# Life and Others

## 鮮活什錦

西澳袋鼠無尾熊、地鐵海灣賞花園，  
金門老街遊坑道、碼頭廢碉踱悠閒，  
帛琉沙灘珊瑚礁、戲水SPA樂浮潛，  
中橫羣山獨覽勝、鐵馬埔里到花蓮。



# 西澳柏斯遊記

趁著今年過年的九天連續假期，我們全家進行了一趟西澳柏斯之旅。台灣移民澳洲的人主要待在澳洲東南邊的雪梨，而這次我們的目的地是大家比較少去的柏斯。



文／電子化學事業處 李靜安



圖上／這一大片藍色的是Swan River，很大吧  
圖下／火車看起來像比較新穎乾淨的香港地鐵



**柏**斯是西澳洲的首府，除了日光節約時間之外，和台灣沒有時差。台灣沒有直飛柏斯的班機，由香港飛柏斯，加上轉機，單程花了11個小時。西澳洲最主要是沙漠地形，我們去的時間是澳洲的盛夏，早晚溫差大，還好當地天氣乾燥（沙漠地形嘛），不太容易流汗，所以感覺起來挺舒服的。

我們有部分的時間是搭乘當地的交通工具（公車和火車）趴趴走，當地的公車只開到晚上6點，商店大部分早上11點才開門，晚上5~6點就關門。柏斯的公車系統是環狀的，你搭幾路公車過去，回程並不是在對面搭相同號碼的公車；若是在下車處搭相同號碼的公車，有可能繞很遠的路才回到你想到達的地方。



圖上／從King's Park看市區  
圖下／Hillarys港，景色就如同所照片顯現的，是個同時具有遊艇和沙灘的港口



圖左／費里曼圖郵局（建於1906年）  
圖右／私人動物園White Man's Park一澳洲有名的四種動物：  
無尾熊、駝鳥、袋熊（Wombat）、袋鼠



柏斯位於綿延寬廣的天鵝河（Swan River）旁，由於是西澳洲的首府，是個具有相當規模的城市。有我們習以為常的高樓、高速公路，也有潔白的沙灘和大大小小的港灣，現代化卻帶著悠閒的感覺。當地的人很友善，對外國人一般都挺有耐心，會聽你把話說完之後，再慢慢的、詳細的回答你的問題。

柏斯市中心有個非常大的公園King's Park，裡面有很多的花草樹木和大型的獨立花園（Botanic Garden）、噴水池、烤肉、網球場……等等很多設施，花一整天的時間可能逛不完。除了King's Park之外，柏斯市政府在很多景點都規劃了烤肉區，供市民娛樂，由市政府負責清潔，而這些區域在使用前後看起來都很乾淨。





鮮活什錦

038 039

LIFE AND OTHERS



我抱著的是袋熊(Wombat)，不是豬……

柏斯附近的港口城市費里曼圖（Fremantle），有很多歷史悠久的優雅建築，最有名的景點一費里曼圖監獄（Fremantle Prison）和海事博物館（Maritime Museum）。這個城市規模較小，搭乘公車或火車到費里曼圖火車站之後，以步行的方式參觀即可。

到澳洲最想看的動物，就屬無尾熊了。柏斯市立動物園只有3隻無尾熊，而且只能遠觀，門票也很貴（每人約台幣450元），建議去私人動物園看，雖然也抱不到無尾熊，但是至少能近距離接觸。另外，柏斯市立動物園的袋鼠很多，性情也都很溫和，袋鼠毛摸起來是不可思議的柔軟。

Botanic Garden園區地圖



1629年觸礁擱淺的Bataiva號（在海事博物館旁）



高爾夫球場內碩大的澳洲袋鼠



# 金門—戰地與觀光的巡遊

閩式建築

文／全通科技行政部資訊 朱成龍

要選擇【定點渡假旅行】的地方有些不容易，夫妻兩個人，經過一連串的討論，收集資料，考慮交通、飲食、經費、倆人喜好差異，還有最在意的攝影……等等，從環島、綠島、蘭嶼、澎湖直到決定金門，真是做足了功課。

——、四月是金門的霧季，常常濃霧影響飛機的起降，出發日雖然南台灣是好天氣，但還是會擔心金門尚義機場的情形，當知道一切運作都正常時，心中就踏實多了。在同行飛機中地旅客，幾乎都是要去利用小三通的台商，甚至就當場交換名片，做起生意來了，像我們這種自由行的觀光客可能只有我們倆人吧！由於時空環境條件的改變，以往搭機前去金門的人，幾乎絕大部分都是清一色的阿兵哥，現在卻變換成是台商了，這樣的演變是像我這種小朋友所預想不到的吧！

## 01 | 第一印象

經過約四十分鐘的航程，來到了金門，先在機場要了張地圖，在往飯店的途中，接機的人告訴我們：金門治安良好、街道乾淨....等等優點，嗯！街道真的很乾淨，沒有垃圾，花草整理養護的很漂亮，但正因治安良好，所以更應該守法。例如：騎機車一定要戴安全帽，不要違規停車…等等，反正就是要遵守交通規則，據當地人告知，金門警察對交通處罰開紅單，一點都不手軟的。

進駐飯店之後，就租輛機車探險去，本想在金門應該可以看見「高

粱」，但此逢春季卻是種植綠油油「小麥」和黃澄澄「油菜花」，卻也出乎印象意料外的另一種美，真的好漂亮。田裡仍然有大黃牛低頭吃草，此時的金門會有很多候鳥、留鳥，因此吸引許多賞鳥人士前往，至於我們呢？只喜歡大大小小的鳥兒們，自由自在飛翔的樣子，知不知道名字，就不是那裡重要的了！

## 02 | 隨意、隨遇、隨喜

哇…冷颼颼的風吹來~好冷喔，牙齒一直在打寒顫，強忍著低溫寒風。時至中午用餐時間，想說吃碗

接機人推薦的「山西的拌麵」、「山外的蚵仔煎」，身體或許多少會暖和些，但是用完餐之後，感覺一樣寒冷。連忙趕快騎車回飯店加穿衣服，不然如果著涼了，可就壞了渡假休閒的興致了。

明天打算去烈嶼，一般俗稱為小金門，騎上機車，先去探路一下。吹過身邊的風還是冰冷的，真擔心明天前往小金門的船班沒有開航。擔心歸擔心，還是要往前走。騎呀騎，每條路看起來都一樣，地圖上有路名，但道路上卻沒有路牌，我們都好怕變成聖誕老公公的夥伴…麋鹿（迷路）。在地人都說：在金門不會迷路。真的嗎？可是，感覺前不著村；後不著店的，心中還是忐忑不安。終於，看到了來往的人群，明亮的商店招牌，表示我們身在安全的地方。繼續尋找「水頭碼頭」。路，是人問出來的。所以，只要想去那，不知道路，我們就逢人問路，手上的地圖參考價值反而

變的不那麼重要了。

找到了「水頭碼頭」，天色已暗，又到該是找晚餐的時候！就在此時，我們誤打誤撞走進金門最熱鬧的商店街，第一天因為天色暗天氣冷，所以沒有多逛逛，接下來的幾天，我們一定會好好品嘗商店街其中的小吃，以及金門特有的商品。還是趕快填飽肚子，騎車回飯店休息，不然在烏漆抹黑的路上，還是會怕怕的。

今年是暖冬，整個冬季就像初夏一樣熱，但是此時的金門，在低溫10度的空氣中，風還是咻咻的吹，沒想到這波的寒流威力，竟然如此強大。早不來，晚不來，偏偏選我在金門度假時來襲，反正「既來之，則安之」，還是往小金門的土地前進。

### 03 | 水頭碼頭到九宮碼頭

過去，「水頭碼頭」是大小金門通航來往的港口。而今，變身為兩

岸小三通的必經出入口。

不管是硬體或軟體，都與過去好很多。尤其新建的辦公大樓，外型就像一艘船，在外面寫著大大的「金門歡迎您」。裡面的動線、設備，不亞於機場。畢竟，此處是一個兩岸把關的第一站。

我在岸上看著船晃來晃去，就已經開始暈船。買船票時，售票人問我說：你是台灣來的？？一問之下才知道，來往小三通的台商是省略打票手續檢查護照後直接通關，設籍金門的搭船時可優惠半票，觀光團一切由導遊代勞，像我們這種「單獨」前往買全票的人，應該是稀有動物。難免他們會有一些好奇。

搭上浯江輪船班，船上的人說：今天風浪好大，所以自己要照顧好自己的機車，不然機車一定翻倒。客艙還算平穩，不至於感到暈船，但在航行的過程中，有幾個大浪打進了船內，機車是沒有問題，卻害我的鞋子是百分百的全濕，心想今天到小金門，勢必是一腳步一腳印了，哈哈哈..。船大約航行了十五分鐘之後，就抵達小金門—九宮碼頭。一上碼頭，就看見一隻雄赳赳、氣昂昂的公雞，勇敢的站立著。原來，在大金門是用「風獅爺」來當鎮煞、鎮風用的石敢當，但小金門卻是用「風雞」。雖然，物像不一樣，其中的道理卻是相同。

### 04 | 坑道

來到小金門必定會到九宮坑道，又稱四維坑道。走在坑道中，真的無法想像當初為了戰爭，竟然在硬度十足的花崗岩中，用人工打出





了一條讓船可以進出的坑道，已補充戰時所需的物資，當初坑道是防空洞、防難所、運輸港口，地位十分重要。其實大金門本島有很多坑道，政府當局也著手整理漸漸開放中，在本島最負盛名應屬於翟山坑道，規模比九宮坑道大多了也深多了，約是三至四倍，走在其中的感覺，比九宮坑道陰冷可怕。坑道內昏黃的燈光照亮花崗岩中的石英，依舊閃閃發光，過去砲聲隆隆，現在只有海浪的拍打聲，這些戰爭歷史，不知是否已隨著潮來潮去，讓人們逐漸淡忘之中。

## 05 | 老街

在金門老街上有家藝品老店，是一位約七十多歲的伯伯守著，親切又慈祥，他有一種獨特印章刻法稱為重複章，又稱浮水印。一般的印章都是以姓為左、名字為右，但它是以姓為底、名字為上，刻工比較困難，所以作品也比較無法抄襲仿造，印出的效果呈現出另一種感覺，在台灣這是比較少見的。我曾經在台灣和網路上找過這種刻法，價錢貴得令人無法接受，但在金門卻讓人覺得值回票價。現在托物流金流的暢通，假設在金門停留時間印章無法完成，店家還可以幫你宅配到家。

## 06 | 變中的金門

金門的閩式建築有列管保護，得以保持較原有特色風貌，現代化的建築侵佔較不嚴重，我們也抱著興奮的心情，想要去看看：在一片綠色平原之中，紅瓦、紅磚、三合院，一厝緊鄰一厝，左青龍、右白虎的排列，是何等美麗！但，說實在的，我們真的有些失望，現代洋樓已經充斥在傳統閩式建築之間，顯得十分不協調。我們跟幾位當地人聊天時，也深深感到金門的變化：軍人少了，生意差多了；統一超商7-11來了，雜貨店倒了；燦坤進駐了，電器行關了。加盟的泡

沫紅茶店、咖啡屋林立，使得人生習慣改變了，物質觀念改變了，環境也會隨之改變。只是金門人口少，問題更顯得嚴重。這種商業行銷無形的侵略，在台灣已經讓許多行業消失不見，在另一個小島上，純樸的人文風情卻無力抵抗著這股現代流行的風潮，不知還能撐多久？這不是台灣生活型態的縮影嗎？如果生活舒適與傳統之美，當兩種無法並存時，只能選擇其一，不折煞人們的思維嗎？是否下次再訪金門時，此時此地的人、事、物，會不會已然皆非？只能看見現代化的金門，無法感受到金門的戀戀之美。

## 07 | 等一下，回家

最後還是跟金門說聲「再見」，這四天，造訪了金門很有名與不知名的景點，走遍了大大小小的街道，試吃了各式各樣口味的貢糖，當然也花了不少銀子在這上面。吃飽了，喝足了，逛夠了，心情滿足了，回程中在尚義機場出關時發生了一段小插曲。幾年前，妻子無意發現她的身分證字號與其堂妹相同，經過一番手續，兩人已經完全脫離「身分連體嬰」。沒想到，金門戶政用的舊系統與台灣本島資料不同步，並沒有更新資料。所以，資料顯示是其堂妹，而非本尊的資料，經過一番猜謎、解釋、手續，海關人員還是【不知】該如何放行，害得飛機上全部的人都在等我們，實在不好意思！最後海關人員採取【強改原資料】的決議，還是

讓我們上了飛機，踏上回家的路。在天空回瞰金門，就像一根骨頭，帶著滿滿的回憶漸漸遠離。心感唯一遺憾就是天公不作美，一直飄著

毛毛細雨，害得我有很多場景，都無法盡情恣意的拍照，下次有機會再訪金門時，定要補回來。





如花椰菜的島群

# 碧海藍天帛琉行

輕閉雙眼，輕輕的海風拂過臉頰……

溫暖的陽光灑在身上，平靜的浪花打在沙灘上  
輕開雙眼，湛藍的天空，碧綠的海洋，白色的長沙灘  
這裡是美麗又迷人的浮潛天堂—帛琉。

文／二廠廠長室 賴貞荷



爭奇鬥麗珊瑚礁



與水母合影

下午時段抵達帛琉機場，在蜿蜒小路的指引下到達飯店，於餐廳享受豐盛的晚餐後，大家在飯店的沙灘上，時而打鬧玩耍時而仰望星空，第一天的活動就在滿天星斗的夜空中落幕，充滿歡樂、驚奇、陽光與海洋的旅程即將展開。

一個令人期待的早晨，我們乘著快艇，穿梭在一叢叢有如綠色花椰菜的蕈狀島嶼中，於是開始我們的浮潛初體驗，在船上穿戴上齊全的浮潛裝備後，便可跳下水中盡情享受海底風光；在這廣大的海域中，各式美麗的珊瑚爭奇鬥艷，熱帶魚群穿梭其中，宛如一場盛大的海洋音樂祭，你可以是觀眾，也可以投身其中與樂團一起互動，直接感受那臨場的震撼力，那種臨場感直到演出完畢仍意猶未盡。



■ 圖上／熱帶魚群  
圖右／作者  
圖下／美麗的店櫥窗



溫暖的南太平洋日出喚醒了熟睡的我們，在用完餐點後，大家再度投向碧海藍天的擁抱。在快艇駛出一段距離後，海水湛藍的顏色慢慢變淡，直到變成渾濁的白色，宛如在藍色畫布上打翻了白色顏料般，這裡就是著名的牛奶湖，這片海域因為沉積了厚厚的白色火山泥，使得海水呈現乳白的顏色，火山泥中富含豐富的礦物質有所謂美容功效，只見大家把自己塗得像個泥娃娃似的，十分有趣；在天然美體SPA的洗禮後，繼續搭乘快艇乘風破浪，前往下一個目的地—水母湖，這邊有成千上萬粉橘透明大小不一的水母，在陽光的照射下進行光合作用，如果凍般滑嫩的水母隨著輕盈的舞步，在舞池中優雅展現舞姿，有種撲朔迷離的美感，當鐘聲一響燈光一暗，舞會便結束。

今天不等太陽出來，大家便著裝完畢，在經過連續兩天浮潛活動後，彷彿都化身成海中的一份子，今天也乘著快艇往海洋出發！前二天和魚群共舞時，我們準備了

土司招待牠們；而今天準備的不是土司而是生肉喔！是怎樣的大客戶要讓我們如此大費周章？把生肉緩緩地投向海底後，一個個身影慢慢地游近，是可怕又迷人的鯊魚群啊！就在我們的腳底下游動著，有的鯊魚身上還吸附著幾隻吸盤魚，好像大哥帶著小弟在廣大的海底世界中闖蕩；接著便前往干貝城，海底下盡是前所未見的超級大干貝，靜靜地躺在深海中，時而吐出些微氣泡，安靜地彷彿感受不到牠的存在，但在經過觸摸後，海底一陣驚人波動，干貝受到刺激快速地閉合，稍不注意可能會被夾住！看似可怕的鯊魚卻相當親切，沉靜的大干貝卻潛在著危險，海底世界真是神秘又奇妙！

相對於前三天的動態活動，最後一天安排了靜態的文化尋訪之旅。參觀了帛琉博物館、男人會館、KB大橋等著名景點，也在購物中心買了當地特產及紀念品；此時正前往機場的回途中，窗外飄起濛濛細雨，這座島嶼彷彿也在為我們的離去感到不捨，此時厚厚的烏雲射出幾道光芒，天空突然出現一道彩虹，橫跨於海陸之間，指引著回家的路，也為這段旅程劃下了一個美好的句點。 



只是台灣人有生之年必定會來中橫一趟，但大多數的人們一定是開著車載著心愛的家人上山來旅遊，當然也有部分的大學生騎著DIO 50來橫越中橫，當年的我也做過這樣的事，只是今時今日的我要騎單車來征服中橫。

路程是我要好的大學同學信宏規劃的，其實一開始我們只是想騎單車與車友由清境出發，一路上欣賞煙嵐山色來到武嶺，沒想到他異想天開的說“我們騎去花蓮吧”，我當下不知那根筋壞了，竟然會附和說好，心想難得的體驗就試試看，不規劃還好，一規劃下去才知這趟旅程需從埔里出發沿路經霧社、清境、武嶺、天祥，終點為花蓮火車站，最後再坐火車回台中，路途共180公里，上坡路程共62公里，我是瘋了嗎？怎麼會答應這麼累人的旅程。

## day1

台灣地理中心碑→清境(宿霧)

台灣地理中心碑 ← 17公里 → 仁愛關 ← 6公里 → 霧社 ← 11公里 → 清境(宿霧)

旅程是從埔里台灣地理中心碑（圖一）開始，沿路伴隨著翠綠的山間與蔚藍的天際，此刻的心情是超亢奮的，但是酷熱的天氣實在讓人受不了，體力消耗超快的，就算有美好的景色也無心欣賞，一心只想怎麼還不休息，此時信宏的車友從身旁出現，將我們隨身的行理載到清境的宿霧（我們第一天住的地方），頓時幫我們減少了很多負荷，此外還指導我們如何騎到目的地及查看車子是否有問題，真是貼

# 中橫單車之旅

W  
I  
C  
Y  
C  
L  
I  
N  
G  
TravE



文／醫藥研發部廖政二



1 起點－台灣地理中心碑



2 霧社

心，一路上靠著來往車輛的油聲來到霧社（圖二）休息。在此休息1.5小時後就上路，往清境的路上可見到群山峻嶺，連綿的草原風景北歐味十足，每次來這裡農場總是以不同的面貌吸引著我們；但是此路程比較陡峭，從台灣地理中心碑（海拔約500m）到霧社（海拔1100m）相差600公尺，而霧社到清境（海拔為2100m）相差1000公尺，二者距離確差一半，再加上沿路都是遊覽車和休旅車，騎起來真的不好騎，一個轉彎落差可達2m好幾次差一點就定杆（停下來），挑戰性真的蠻高的；騎到最後1公里，我根本沒體力了，每踩一步就感受到心臟快要爆了，超難受的，最後調整呼吸的方式，我才能順利到達。

**day2**

清境(宿霧) → 天祥(青年活動中心)

清境(宿霧) ← 9公里 → 翠峰 ← 5.5公里 → 鳶峰 ← 55公里 → 昆陽 ← 3公里 → 武嶺 ← 87.5公里 → 白楊步道 ← 1公里 → 天祥(青年活動中心)

帶著疲累的身體開始第二天的挑戰，今天是以宿霧為起點，騎22.5公里到標高3275公尺的武嶺，沿路的山色美景映入我眼簾，特別是清晨的迷霧猶如面紗一般籠罩著山間，隨著太陽緩緩昇起，層層的面紗慢慢的接開山嵐面貌，翠綠的樹林是佈滿了整個山谷，看到這樣的景色會讓人短暫忘記疲累加注在我身上的感覺，可是這樣的感覺持續不久，因高度落差大的路程，快速的將我拉回到現實中，想要利用抽車方式快一點到鳶峰休息，但高山空氣比較稀薄，體力消耗很快，果然高山是體力的殺手。來到了鳶峰休息區(圖三)，看到碩大的水蜜桃(圖四)，口水是直流，立刻就買了二顆，水也不洗馬上就嚥了起來，水份超多又甜，真是超值得。



3 鳶峰休息區



4 超甜又有水份的水蜜桃



5 合歡山主峰的風景



6 信宏攻上合歡山主峰

休息了片刻再度出發，可能是前一段抽車的緣故，騎沒多久腿開始無力且發抖，只能將變速器退到倒數第二檔，慢慢的一步步的向前，此刻前進的動力全靠意志力，慢慢地離車友們越來越遠，疼痛慢慢的浮現，感覺到雙腳隨時都可能會抽筋，沿路好幾次因沒有氣力而定杆跌靠在護欄上，實在是太危險了，當下決定要停下來好好讓雙腳休息久一點再上路；回頭往下看看剛才騎過的路程，道路依附著山脈彎延的向上爬，真是美極了，原來台灣也不輸給國外的美景；沿路有上合歡山主峰的路，但我的體力已到了極限，所以我就沒有上去，可是信宏有上去標高3416公尺的主峰，從上面鳥瞰整個山脈(圖五、圖六)的感覺超棒的，下次有機會再來，一定要上去看看這樣的美景；由上主峰的岔路到武嶺還有0.6公里，明明就看見它了，就是遲遲到不了，心裡是又急又氣，終於好不容易來到標高3275公尺的武嶺



8 六輪車隊

（圖七、圖八）；它可說是全線最高峰，寬闊的視野頓時在眼前展開，遠山翠谷盡收眼底，令人心曠神怡。

在武嶺及合歡山莊休息及用餐後又始開我們的挑戰，下午的行程都是下坡路段，共滑行了87.5公里，沿路經過大禹嶺、關原、碧綠神木、新白楊（圖九），可以遙望奇萊與合歡群峰及雲海，像是碧綠神木就可以看見雲霧瀰漫山林的景象。白楊步道是中橫公路上唯一可以騎車到達的觀景步道，倚水旁、多隧道是此步道的特色，其中以第一入口隧道向左穿越380公尺，往返騎車約30分鐘。步道平緩易行，此處有觀景平台可以欣賞白楊瀑布，及俯瞰白楊橋下如萬馬奔騰的水勢，景色更為壯觀，



9 新白揚



再深入一點就可抵達水濂洞，洞內的泉水由洞頂飛瀉而下，是此步道的另一特色。

## day2

天祥（青年活動中心）→花蓮火車站

天祥（青年活動中心）← 5公里 → 九曲洞步道 ← 30公里 → 花蓮火車站

昨日抽筋的疼痛無法因一晚的休息而恢復，今早起床是被右腳痛醒，連走路都痛的要死，還有35公里才能到花蓮火車站，而且要中午以前要到達，若是搭不上火車，我們可能又要多住一晚；路途中經過九曲洞步道（圖十），在步道中可見大理岩峽谷、溪流、斷層、隧道及岩生植物生態，是太魯閣峽谷的精華路段；沿路走台9線（圖十一）就可以來到花蓮市市區，花蓮的道路好筆直，我是第一次發現道路看不到盡頭的，但也說明了我們的路程還很遠，柏油路在嚴熱的天氣下可依稀見到它在冒煙，在這樣的天氣下好不容易在12點以前來到花蓮火車站，結束了中橫之旅。❾❿



10 九曲洞步道



11 花蓮員公路



# 幸福的樂章

歌頌・喜樂 POEMS AND SONGS

讓讚美飛揚 EVERLIGHT

Enjoy  
Us

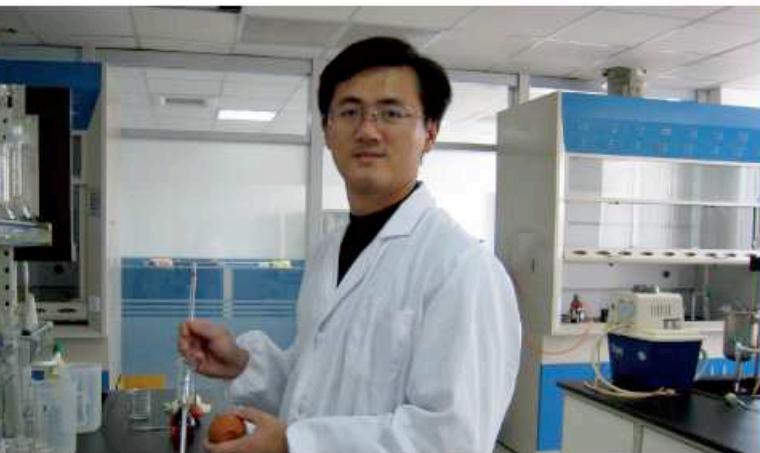
歡迎加入 | 永光詩班 |

如需進一步資訊 請洽詩班班長 媚郁

Adagio



# 文化與品管的體認



*culture &  
quality control*

文／蘇州光電品保課 王雲生

## 重視文化與品格的企業

記得今年（2007）五月，初來永光面試的時候，我就直接對朱傑生 經理和黃宗文廠長說：「我對永光的企業文化和經營理念特別感興趣。」出社會這多年來，還沒有看過把「愛心管理，正派經營」作為企業文化核心的公司。入永光後看到公司確確實實不僅把它喊出來，並且認真地去執行。在永光這大家庭裡，真真切切地體會到同事之間相互關心和幫助，朱總和黃廠長，乃至董事長對員工的關懷，具體直接體現到日常生活中，讓大夥感受到大家庭的溫暖。

對於品格教育，我更是受益匪淺，感慨頗多。公司每個月進行一次品格導讀，從意識上來培養大家的良好品格，對於一些不好的品格進行糾正，這種作用是潛移默化的。人的行為是受大腦控制的，只要大家的品行培育的好，就會從行 上體現出來，這種企業文化所創造的氛圍會使人的行動不斷的進行良性循環，對員工，對公司都是大有好處的。我所體驗的第一次品格導讀是“忍耐”，那是黃廠長親自領讀的，並舉了兩個瓜農的故事，使大家充分領會到品格教育的內涵，這樣才能真正在我們心中紮根。說心裏話，每參加完一次品格教育，我就開始企盼下一次的品格導讀。

## 品保是企業之窗

五月份來到永光C棟三樓品保實驗室，那時幾乎是從零開始。逐步進行儀器的詢價、申購、安裝與操作。我們目前持續在進行的工作有：儀器設備驗收、建立設備履歷表、編寫操作規程和維護保養、計量設備統一編號、設備 明書的歸檔、策劃計量儀器的校正計劃、建立計量設備校驗周期表、配合生 進行在製品的品質分析、建立品保人員檔案，包括培訓記錄，擁有的業務能力等，培訓計劃等等；期望做好準備，將總部檢驗標準的品保制度順利承接過來。

我過去曾多年在實驗室管理崗位鍛煉，在實驗室管理有一些寶貴的的實務經驗，包括實驗室管理體系的建立與運行，實驗室體系認證，怎 樣控制在製品的內在質量方面等等。但我過去在品管和體系方面接觸較少，有一些待實踐的理論。來到永光後，真正做到把一個品保部門，從零開始建立起來，品保單位目前人員還是很精簡，需進行的工作非常的多，所幸集團總部強力後援。希望蘇州永光能早日把總部的品質管制標準體系轉移過來，好讓我們少走彎路，儘快同總部銜接起來。

品保是一個企業的窗戶，我們除了做好本職工作外，還要配合好公司，通過客戶的定期和不定期的考核。路漫漫其修遠兮，吾將上下而求索！



# 新鮮人新體驗



fresher  
taste

文／電子化學事業處技術發展部 林凡森

記得半年多前，站在永光廠區大門口，還是社會新鮮人的我，心中難免坎坷不安，對一切陌生的未來，既期待將投入的工作領域，卻也擔心能否盡快融入工作中，就在這種既期待又怕受傷害的心情中，踏入電化處技發部大門，在電化同仁熱心細心的協助教導下，很快對電子化學事業處這個大家庭是如何運作，有一些初步了解，而在閱讀數日專業書籍後，慢慢瞭解到工作內容與所需的專業素養，更在部門同仁身上學到不少實驗技巧與專業知能。

報到那天，公司安排了不少職前訓練，對之前一直都處在校園生活的我，有很大的收穫，除了認識公司文化與發展外，最重要的就是工廠環安衛制度，與實驗室相關注意事項等，規定非常詳細，卻是對每一位同仁的一種尊重與保障，讓我看到公司為環安衛所作的用心，當然這也需要大家齊心配合，共同為營造安全的工作環境而努力。

回想剛進到技發實驗室時，對一切都感到新奇，雖求學時已接觸過黃光製程，但一直侷限在正型光阻，對負型彩色光阻還是充滿陌生感，好在部門內有不少專業書籍、期刊，嚼了兩個禮拜的光阻大餐後，總算對彩色光阻的組成與功用有初步的認識。一開始做實驗時，因對工作環境不太熟悉，顯得手忙腳亂，但

隨著一次次實驗的累積，已經較能上手，對於實驗操作也較井然有序了。此外，藉由處內教育訓練，我學習到細心、耐心、謹慎、確實的態度，也學習到如何從實驗中，尋找解決問題的方法。倘若沒有細心的觀察，沒記錄到實驗中的重要現象，而做出失敗的成品，最後就不知道異常的原因為何。何況彩色光阻是由數種甚至十幾種化學藥品混合而成，彼此之間的比例與反應結果環環相扣，可謂牽一髮而動全身，所以光阻配方的開發真的是一件大工程。

感謝部門同仁們熱心的教導，讓我感受到實驗室團隊的精神。雖然大家都有自己的實驗進度，但也時常會看到大家一起討論，不會因為那不是自己的實驗就漠不關心，而會毫不吝嗇的說出自己寶貴的經驗供大家參考，提供解決問題的方法出來，讓問題可以順利得到解決。在討論的過程中，自己也會因為相互的腦力激盪，而增加許多原本沒想到的想法，也讓自己在不知不覺中擴展了自我的專業領域。

加入永光這個大家庭至今不過半年多，期許自己能不斷提升知識與技術，參與研討會與教育訓練，認真學習課程中傳授的知識，充實本身專業不足之處，並與部門同仁共同開發未來商品，為部門、為永光盡一份心力。



收件人 : enkuang@ecic.com.tw

副本抄送 : hawu@comcast.net

主旨 : EVERLIGHT Semiannual Magazine and Quarterly Magazine

## 讀者回響

**Dear Frank,**

Thank you for thinking of your college classmate. I received almost every EVERLIGHT semiannual magazine since your first day working in New York City. Recently I also received the first EVERLIGHT Quarterly Magazine. I read almost every page for both annual and quarterly magazine and enjoyed seeing the company's progress from time to time. The content of the magazine contains variety subjects, from business to daily-life. It is a delight to me to read through the magazine from page one to the last page.

For the semiannual magazine, it normally takes me a few hours to go through the whole magazine. However, it is relatively easy to read through the quarterly magazine. The content of the quarterly magazine is relatively light to absorb I believe because of more photos than words. Even the words used in the content are very selective and relatively easy to pick up the meaning of the words. The colorful content is very attractive to reader. EVERLIGHT finally figured out the way to present one of EVERLIGHT's strengths - colorants. I shared one of the article, the author is from China, to my colleague from China. That article was treasured by her because she never saw that kind of article, especially working for a company from TAIWAN. Overall, it is a very intelligent to show off EVERLIGHT strengths, the excellent quality of employees and the company's culture. Hopefully, I will see more magazine like the first quarterly magazine from EVERLIGHT.

By the way, I gave the first quarterly magazine to Dr. Hsiao. That is why I cannot find out the author from China. I also mentioned Everlight's API to Dr. Hsiao. He said they are a few products can be made from that APIs. Maybe, we can get together sometime with Dr. Hsiao to discuss in depth if the mutual interests are presented.

Best always,

**Harold**

## Editor's 編後語 talking

某報社的董事長向總編輯抱怨：「你說！這該怎麼辦？我們已經被一大票讀者連續三個月投書，臭罵我們的報導風格與刊登內容！」。總編輯回答：「喔，那是個好消息，表示我們的報紙還有人持續在看！」。

凡是平面媒體，如報紙、雜誌、書籍等，它們呈現給大眾的面貌總是無聲的文字與照片，而訊息的接收者就是我們讀者，倘若讀者無法回應出版業者相關的意見，相信業者是『聽不到』外界聲音的。

永光季刊現在已出刊三期，非常感謝永光同仁對季刊各單元的投稿，充實了季刊的篇幅與內涵，我們更振奮這封遠自海外(目前擔任美國永光顧問)的讀者給予季刊的肯定，期望各位同仁對於文章刊載類型與單元編排方式也能不吝指教。

一場表演是否精彩，不全是表演者的投入而已，更希望大家到場觀賞並表達您的欣賞或噓聲；永光季刊的編輯群，同樣期盼讀者將您的認同或改進意見告訴我們(方式一：進入企業內部入口網站<http://137.102.129.30> 再點選人力資源網站；方式二：直接email至tsunhwe@ecic.com.tw給我)，我們定會具時效地調整，讓永光季刊成為大家喜歡閱讀的刊物。

# Quarterly Menu

## ARTICLES AND PHOTOS NEEDED

### 下期季刊菜單

誠徵

特別報導  
Special Reports

公司重大發展方向與成果展現

*Declaration of corporate directions and achievements Presentation*

大家談  
Let's Talk

公司各項政策或活動

*Corporate policies and initiatives*

管理與教育  
Management & Education

流程改善、教育訓練、文化傳承及專業論述

*Process improvement, training, corporate culture and technical essays*

新鮮人園地  
Freshmen's Corner

新進員工對永光的感想  
*Freshmen's observations*

鮮活什錦  
Life and Others

流程改善、教育訓練、文化傳承及專業論述

*Process improvement, training, corporate culture and technical essays*

生活、旅遊及工作的分享。  
*Sharing of life, travel, and works*

經驗分享、甘苦談  
*Sharing of experiences, feelings*

單位及社團介紹

*Introduction of working units and employee's clubs*

詳情請參閱人資內部網站之「第四期季刊徵文辦法」

(intranet) <http://137.102.129.30>

For more information, please see the detail in "Everlight Quarterly issue No.04  
Articles Invitation Request at (intranet) <http://137.102.129.30>



台灣永光化學工業股份有限公司  
<http://www.ecic.com>



永光集團35週年—  
系列活動報導 盡在下期季刊  
*coming soon -*